

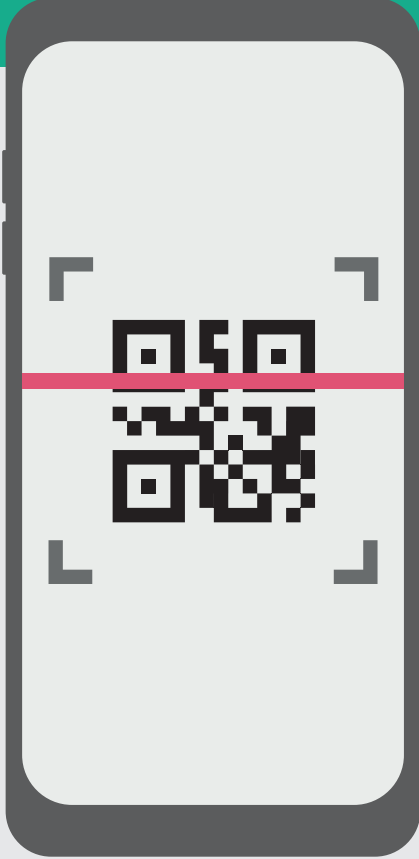


دليل التصدير إلى البرازيل



رأيك يهمنا

من فضلك قم بمسح الرمز أدناه للمشاركة باستطلاع سريع
حول الخدمة المقدمة



أو قم بالضغط على الرابط التالي
<https://survey.sogosurvey.com/r/RIS>

لأي استفسارات أخرى لا تتردد بالتواصل معنا على
البريد الإلكتروني: cc@saudiexports.sa
الرقم الموحد: +966 920007355

جدول المحتويات

1.	نظرة عامة على بيئة الأعمال	4
1.1	سهولة ممارسة أنشطة الأعمال	4
1.2	بيئة الأعمال	4
1.3	ساعات العمل	5
1.4	شروط دخول المواطنين السعوديين إلى البرازيل	5
1.5	جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في البرازيل	5
1.6	البيئة المالية	5
1.7	البيئة القانونية	6
2.	قواعد المنشأ	6
2.1	قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية والبرازيل	6
2.1.1	قواعد المنشأ للدول الأكثر رعاية	6
3.	القيود التجارية	7
3.1	القيود التجارية في البرازيل	7
3.1.1	قيود التعريفات الجمركية	7
3.1.2	القيود غير الجمركية	9
4.	التدابير التصحيحية التجارية	11
4.1	التدابير التصحيحية التجارية في البرازيل: تأثيرها على المصدرين السعوديين	11
4.1.1	تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والتدابير الوقائية في البرازيل	11
4.1.2	التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في البرازيل	11
4.1.2.1	التعامل مع التدابير التعويضية في البرازيل	11
4.1.3	التعامل مع التدابير الوقائية في البرازيل	12
5.	الموانئ الرئيسية في البرازيل	12
5.1	الموانئ البحرية الرئيسية في البرازيل	12
5.2	المطارات الرئيسية في البرازيل	13
5.3	الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرازيل	14
5.3.1	الموانئ الجافة	14

14.....	الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق الوصول إليها	5.3.2
15.....	خطوط الشحن المستخدمة في البرازيل	5.4
15.....	خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل	5.4.1
15.....	أسعار المسارات الرئيسية من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل	5.4.2
16.....	الوقت المستغرق والتكاليف الرئيسية للنقل من البرازيل	5.4.3
17.....	مرافق الدعم اللوجستي الرئيسية	6
17.....	المناطق الحرة في البرازيل	6.1
18.....	مرافق / خدمات التخزين المقدمة في موانئ البرازيل	6.2
18.....	المستودعات المضمونة بسند	6.2.1
19.....	تكاليف التخزين	6.2.2
19.....	عملية الاستيراد الشاملة: البرازيل	7
19.....	عملية الاستيراد الشاملة	7.1
20.....	عملية التخليص الجمركي	7.2
24.....	وثائق الاستيراد الأساسية	8
24.....	جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية	8.1
24.....	الوثائق الإلزامية	8.1.1
24.....	الوثائق الإضافية	8.1.2
25.....	نظرة عامة على الوثائق	8.2
25.....	بوليصة الشحن	8.2.1
25.....	الفاتورة التجارية	8.2.2
26.....	قائمة التعبئة	8.2.3
26.....	وثيقة تحصيل الإيرادات الفيدرالية	8.2.4
26.....	شهادة المنشأ	8.2.5
27.....	بيان الاستيراد	8.2.6
27.....	شهادة / تصريح الاستيراد	8.2.7
27.....	شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية	8.2.8
28.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد	9
28.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لجميع أنواع المنتجات	9.1

28.....	أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لأنواع معينة من المنتجات	9.2
29.....	أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها	10.
29.....	الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة	10.1
29.....	المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية	10.2
30.....	عملية تقييم المطابقة	10.2.1
31.....	أهم المستندات والتكاليف المتكبدة	10.2.2
32.....	وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع	10.3
32.....	إجراءات استيراد المنتجات الغذائية والتخليص الجمركي لها في البرازيل	10.3.1
35.....	الهيئة الوطنية للرقابة الصحية	10.4
35.....	إجراءات تسجيل المنتجات الصيدلانية	10.4.1
37.....	المستندات الرئيسية المطلوبة، وأوقات الانتظار والتكاليف المتكبدة	10.4.2
38.....	متطلبات التعبئة ووضع الملصقات التعريفية - البرازيل	11.
38.....	قطاع المنتجات الغذائية	11.1
38.....	الجهة التنظيمية للقطاع	11.1.1
38.....	متطلبات الملصقات التعريفية	11.1.2
39.....	قطاع مستحضرات التجميل	11.2
39.....	الجهة التنظيمية للقطاع	11.2.1
39.....	متطلبات الملصقات التعريفية	11.2.2
40.....	قطاع المستحضرات الصيدلانية	11.3
40.....	الجهة التنظيمية للقطاع	11.3.1
40.....	متطلبات الملصقات التعريفية	11.3.2
41.....	المراجع	12.

إخلاء مسؤولية

أعدت هيئة تنمية الصادرات السعودية "الصادرات السعودية" أدلة التصدير في إطار أعمال النشر المستمرة التي تقوم بها عن دول العالم. ويتمثل الغرض من هذا الدليل في تقديم رؤية عامة لعملية الاستيراد في هذه الدولة وإجراءاتها، ومتطلبات الوثائق، ومساهمتها، وغير ذلك بناءً على المعلومات المتاحة. ويخضع تحليل هذا الدليل وفهمه للتقدير الشخصي، ولا تتحمل "الصادرات السعودية" أي عواقب ناتجة عن فهم أو تفسير أي جزء من هذا الدليل. وبشكل عام، فإن المعلومات المبيّنة في هذا الدليل تمثل رؤية شاملة لبيئة الاستيراد في هذه الدولة. كما نشجع المصدرين السعوديين على إجراء مزيد من الدراسات للإلمام بكل ما هو جديد وحديث عن إجراءات وعمليات الاستيراد ومتطلباته.

1. نظرة عامة على بيئة الأعمال

1.1 سهولة ممارسة أنشطة الأعمال¹

احتلت البرازيل المرتبة رقم 109 فيما يتعلق بسهولة ممارسة نشاط الأعمال وذلك وفقاً لتقرير ممارسة نشاط الأعمال الصادر عن مجموعة البنك الدولي، ويعتمد هذا التصنيف على معلومات رئيسية معينة تم توضيحها في الجدول 1 التالي:

الجدول 1: تصنيف سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

م.	الموضوعات	تصنيف ممارسة أنشطة الأعمال (2019)
1	إنشاء شركة	140
2	الانتهاء من تصاريح الإنشاء	175
3	توصيل الكهرباء	40
4	تسجيل الملكية	137
5	الحصول على الانتماء	99
6	حماية مستثمري الأقلية	48
7	دفع الضرائب	184
8	التداول عبر الحدود	106
9	إنفاذ العقود	48
10	حل مسألة الإعسار	77

1.2 بيئة الأعمال²

قد تفرض الاختلافات الثقافية السائدة بين الشعوب والشركات تحديات عديدة أمام المُصنِّرين السعوديين فيما يتعلق بممارسة الأعمال العابرة للحدود في بلد أجنبي. وفي يتسنى تسهيل ممارسة أنشطة الأعمال بين الدول، يجب ألا يقتصر دور المُصنِّرين السعوديين على فهم ثقافة البرازيل فحسب بل عليهم أيضاً وضع استراتيجية لاستيعاب الاختلافات الثقافية الهامة بين المملكة العربية السعودية والبرازيل.

اللغة الرسمية في البرازيل هي البرتغالية، ولكن اللغة الإنجليزية تُستخدم على نطاق واسع في التواصل في مجال الأعمال. ونوصي المُصنِّرين السعوديين بالاستعانة بمترجم شفوي أو تحريري إذا لزم الأمر.

ترتكز ثقافة العمل في البرازيل على الاحترام والجدية والعلاقات الرسمية.. ويتفاوض البرازيليون مع الأشخاص وليس الشركات، ولذلك بناء علاقة إيجابية أمر ضروري عند مناقشة المسائل المتعلقة بالأعمال. وعادةً ما يتخذ الأشخاص في المناصب العليا القرارات النهائية، ويمكن أن تطول المفاوضات لحين الوصول إلى قرار. ويجب تحديد موعد اجتماعات العمل قبل عقدها بمدة أسبوعين على الأقل والتي ستشتمل محادثات قصيرة بوجه عام. ومن المعروف أن البرازيليين يصلون متأخرين إلى الاجتماعات بمدة 15-30 دقيقة، لذا يمكن التساهل في دقة المواعيد. يبدأ الاجتماع بتبادل بطاقات العمل ويُراعى محاولة تجنب العواطف أثناء المفاوضات. والطريقة الرسمية لتحية الأشخاص في أحد اجتماعات العمل هي المصافحة ونوصي بمراعاة نبرة الصوت خلال المناقشات. ويُراعى تحديد وقت إضافي بين الاجتماعات لإتاحة أي وقت إضافي لازم، حيث إن في كثير من الأحيان

¹ تقرير ممارسة أنشطة الأعمال لعام 2019

² ثقافة العمل - البرازيل

تُؤجل الاجتماعات أو تُلغى من دون إنذار. لمزيد من المعلومات عن ثقافة العمل وأدابه في البرازيل، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.todaytranslations.com/doing-business-in-brazil>

1.3 ساعات العمل³

تختلف ساعات العمل في البرازيل عن المملكة العربية السعودية، حيث تعمل الشركات المختلفة بتواريخ ومواعيد عمل مختلفة على النحو المبين في جدول 2. وتُوصي هيئة تنمية الصادرات السعودية المصدرين بضرورة إعادة التحقق من مواعيد العمل مع شركاء الأعمال قبل تحديد مواعيد سفريات العمل.

الجدول 2: ساعات العمل - البرازيل

ساعات العمل	أيام العمل
08:00 ص - 06:00 م	من الاثنين إلى الجمعة
● تفتح البنوك من الساعة 10:00 صباحاً وحتى الساعة 04:00 مساءً من الاثنين إلى الجمعة	

1.4 شروط دخول المواطنين السعوديين إلى البرازيل

يحتاج المصدرون السعوديون إلى تأشيرة للسفر إلى البرازيل. يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه وتعبئة البيانات ذات الصلة لمعرفة المتطلبات المحددة للحصول على التأشيرة والتكاليف ذات الصلة والمستندات اللازمة:

http://riade.itamaraty.gov.br/en-us/visa_types.xml

1.5 جهات الاتصال الرئيسية المعنية بالمواطنين السعوديين في البرازيل

تكون سفارة المملكة العربية السعودية هي نقطة الاتصال الأولى للمصدرين السعوديين، وهي في برازيليا. وساعات العمل في السفارة من الساعة 9 صباحاً إلى 3 مساءً. وتقدم السفارة التوجيه للمواطنين السعوديين في البرازيل ويمكن أيضاً الاتصال بها في حال مواجهة أي مصدر سعودي لأي مشكلة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/brasil/en/Pages/default.aspx>

1.6 البيئة المالية

البنك المركزي البرازيلي هو المصرف المركزي في البرازيل وهو سلطة خاضعة للحكومة البرازيلية. كما أنه الكيان المسؤول عن إصدار الأموال والحفاظ على استقرار الأسعار فضلاً عن السياسة واللوائح النقدية العامة. والعملة الرسمية للبرازيل هي الريال البرازيلي. ولمزيد من المعلومات عن البنك المركزي البرازيلي (بانكو سنترال دو برازيل)، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.bcb.gov.br/>

³ ذا برازيل بيزنس

ولمزيد من المعلومات عن قائمة البنوك في البرازيل، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://banksbrazil.com/banks>

غالباً ما تكون أنظمة الدفع والأعمال المصرفية البرازيلية أوتوماتيكية ومتقدمة. والطريقة الشائعة للتحويل الدولي للأموال هي خطابات الاعتماد التقليدية أو التحصيل عن طريق البنوك المعترف بها بموجب اتفاقات مع الأنظمة المصرفية النظرية في الخارج. والممارسة الشائعة في البرازيل لسداد مقابل المنتجات والخدمات هي السداد عن طريق مجموعة من الأقساط. فنظراً لانخفاض حدود بطاقات الائتمان وارتفاع أسعار الفائدة، فالسداد بالتقسيط هو طريقة سداد مقبولة على نطاق واسع في جميع أنحاء البلاد. لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://www.export.gov/article?id=Brazil-Methods-of-Payment>

1.7 البيئة القانونية⁴

تكون صياغة عقود العمليات التجارية باللغة البرتغالية. وتُنظر القضايا التي تتناول الخلافات التجارية بشكل رئيسي أمام المحاكم التالية:

- محكمة العدل بالولاية
- محكمة العدل الفيدرالية
- الهيئة الصناعية (المحلية والإقليمية ومحكمة العمل العليا)
- محكمة العدل العليا

ولمزيد من المعلومات عن البيئة القانونية البرازيلية، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/brazil/legal-environment>

يتعين على المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي لمزيد من المعلومات عن شركات المحاماة والمحامين العاملين في البرازيل:

<https://www.hg.org/lawyer-brazil.html>

تحتل البرازيل المركز (48) في مجال إنفاذ العقود، وذلك بحسب تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. تستغرق تسوية النزاعات التجارية في المحاكم البرازيلية حتى 731 يوماً فضلاً عن تكبد 20.7% من مبلغ المطالبة (فعلى سبيل المثال، تتكلف تسوية النزاع 20,700 ريال سعودي للحصول على مبلغ مطالبة بقيمة 100,000 ريال سعودي).

2. قواعد المنشأ

2.1 قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية والبرازيل⁵

تُحدّد قواعد المنشأ القيود الجمركية وغير الجمركية التي تنطبق على السلع الأجنبية المستوردة إلى بلد ما. لا تملك المملكة العربية السعودية والبرازيل حالياً أي اتفاقية تجارة حرة ثنائية مبرمة بينهما. ومع ذلك، دولتا البرازيل والمملكة العربية السعودية من الأعضاء في منظمة التجارة العالمية، ولذلك تُطبّق قواعد المنشأ للدول الأكثر رعاية على الواردات السعودية إلى البرازيل.

2.1.1 قواعد المنشأ للدول الأكثر رعاية⁶

قواعد المنشأ للصادرات السعودية إلى البرازيل مستمدة من اللوائح الخاصة بلوائح قواعد المنشأ الخاصة بتعريف الدول الأكثر رعاية في منظمة التجارة العالمية. وفيما يلي ملخص قواعد المنشأ لتصنيف المنتجات على أنها من البضائع التي منشأها طرف ما:

⁴ سانتاندير تريد

⁵ منظمة التجارة العالمية

⁶ منظمة التجارة العالمية

1. السلع التي يتم الحصول عليها أو إنتاجها بالكامل في بلد ما بنفس الشكل الذي تصدر به إلى البرازيل. يُعتبر أي منتج "منتجاً بالكامل" في دولة ما في حال نشوئه منها وكانت جميع المواد المستخدمة في إنتاجه واردة من داخل البلاد. فيما يلي البضائع التي تُعتبر منتجة / واردة بالكامل من أي دولة مصدرة:

- (1) المنتجات الزراعية التي يتم حصادها في هذه البلد؛
 - (2) الحيوانات المولودة والتي يتم تربيتها في البلد؛
 - (3) المنتجات التي يتم الحصول عليها من الحيوانات الحية في البلد؛
 - (4) المنتجات التي يتم الحصول عليها عن طريق الصيد البري أو البحري في البلد؛
 - (5) المنتجات المستخرجة من البحار والأنهار والبحيرات باستخدام سفينة تابعة للبلد؛
 - (6) المنتجات المنتجة على السفن من المواد المشار إليها في (5)؛
 - (7) منتجات المعادن المستخرجة من التربة أو قاع البحر؛
 - (8) الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات التصنيع داخل البلد؛
 - (9) البضائع المنتجة داخل البلد بشكل حصري أو أساسي من واحد أو أكثر من العناصر التالية:
 - (10) المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية من (1) إلى (9) أعلاه؛
2. البضائع التي خضعت لتحويل جوهري في البلد تندرج تحت الفئات التالية:

○ قاعدة القيمة المضافة

○ التغير في تصنيف التعريف

○ اعدة المعالجة الخاصة، الحد الأدنى من التحويل اللازم للبضائع من أجل أن تصنف على أنها وطنية المنشأ.

3. يجب تقديم المستندات إلى الجمارك كدليل على منشأ البضائع المستوردة. ويمكن تقديم مستندات إثبات المنشأ في شكل شهادة المنشأ.
 4. يمكن أيضاً حصول المصدر رسمياً على شهادة المنشأ من خلال تقديم طلب إلى مديرية التوريدات في وزارة التجارة والاستثمار أو المكاتب التابعة للوزارة في المدن الكبرى.
- وللحصول على طلب التقديم ولزيد من المعلومات عن الإجراءات الخاصة بالحصول على شهادة المنشأ، يُرجى من المصدرين السعوديين نسخ الرابط الوارد أدناه ولصقه في متصفح الويب:

[https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20\(General%20Form\).pdf](https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20(General%20Form).pdf)

3. القيود التجارية

3.1 القيود التجارية في البرازيل

3.1.1 قيود التعريف الجمركية

3.1.1.1 رسوم الاستيراد⁷

- رسوم الاستيراد هي ضريبة فيدرالية تُفرض على البضائع المستوردة إلى البرازيل ويُشار إليها أيضاً بضريبة الاستيراد أو الرسوم الجمركية. وتختلف المعدلات وفقاً لرمز تعريف المنتج بناءً على النظام المنسق للسوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي (ميركوسور)، والتي تتراوح عادةً من 10% إلى 20% (يوجد بعض الاستثناءات، ولكن أقصى معدل موحد يبلغ 35%).

⁷ منظمة التجارة العالمية

⁸ سانتاندير تريد

- والقاعدة السائدة أن الأساس الضريبي يتألف من التكلفة والتأمين وسعر الشحن بحسب قيمة المنتج (أي التكلفة والتأمين الدولي وسعر الشحن العالمي)، والذي يُحسب وفقاً لاتفاقية منظمة التجارة العالمية للتقييم الجمركي.

3.1.1.1 ضريبة القيمة المضافة على المبيعات والخدمات⁹

- إن نظام الضرائب غير المباشرة البرازيلي معقد وقد خضع لتغييرات متعددة خلال السنوات الماضية. تقدم النقاط التالية نظرة عامةً على نظام الضرائب غير المباشرة في البرازيل. في حالة ضريبة القيمة المضافة المفروضة في الولاية، وعلى الرغم من وجوب إتباع القانون الفيدرالي، تصدر كل ولاية تشريعاً خاصاً بها، الأمر الذي يؤدي إلى وجود بعض الاختلافات عند مقارنة ذلك التشريع بالقانون الفيدرالي.
- ضريبة القيمة المضافة على المبيعات والخدمات هي ضريبة مفروضة على نطاق الولاية على السلع المتداولة والكهرباء وخدمات النقل بين الولايات والبلديات والاتصالات، حتى إذا كانت بداية العملية وتقديم الخدمات في دولة أخرى. وهي ليست ضريبة تراكمية ولكن تُقدَّر الضريبة على أساس الزيادة في سعر المنتج في كل جزء من عملية التداول. وضريبة القيمة المضافة على المبيعات والخدمات تتراوح عادةً بين 4% و25%.
- الأفراد والجهات القانونية الخاصة التي تسوق أي بضائع والطرف الذي يستورد منتجات من الخارج والطرف الذي يشتري البضائع المحتجزة لدى الجمارك وأخيراً أي جهة تشتري منتجات بترولية تدفع ضريبة القيمة المضافة على المبيعات والخدمات. وتوجد طريقة محددة لحساب ضريبة القيمة المضافة على المبيعات والخدمات الخاصة بكل ولاية وننصح المُصدِّرين السعوديين بقراءة المزيد عن هذا الموضوع.
- بالإضافة إلى ذلك، تُحصَّل ضريبة القيمة المضافة في ولاية ساو باولو بمعدل 18%. ويمكن أن يختلف هذا المعدل بحسب المنتج والولاية.
- نوصي المصدرين السعوديين بالقراءة عن أنظمة الضرائب المختلفة في البرازيل. يقدم هذا الرابط ملخصاً وافياً:

<https://thebrazilbusiness.com/article/the-16-most-common-brazilian-taxes>

3.1.1.3 ضريبة الإنتاج¹⁰

- تدفع جهات التصنيع ضريبة الإنتاج نيابةً عن عملائها في وقت البيع، سواءً لجهة تصنيع أخرى ستواصل عملية التصنيع أو للبائع بالتجزئة الذي يبيع المنتج للمستخدم النهائي.
- تُذكر الضريبة المدفوعة بشكل منفصل في فاتورة المبيعات، وذلك بحسب طبيعة البضائع محل البيع. يُمنح بعض الإعفاءات للبضائع التي تمثل ضرورةً أساسيةً لاقتصاد الدولة. تُحدد المعدلات بحسب رمز تعريف المنتج (وتتراوح عادةً من 5% إلى 15%)، ولكن في بعض الحالات تبلغ أكثر من 300%) وتكون وفقاً لضرورة كل منتج، مما يعني بصفة عامة أنه تُفرض معدلات ضريبية أكثر انخفاضاً على المنتجات الأساسية.
- ضريبة الإنتاج مستحقة السداد على أساس شهري وتُفرض على البضائع المستوردة. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebrazilbusiness.com/article/the-16-most-common-brazilian-taxes>

⁹ ذا برازيل بيزنس

¹⁰ ذا برازيل بيزنس

3.1.1.4 رسوم مكافحة الإغراق¹¹

- تنطوي ممارسة الإغراق على إدخال بضائع في السوق المحلية، بما في ذلك وفقاً لشروط استرداد الرسوم الجمركية، بأسعار أقل من القيمة العادية. وينطوي الحق في مكافحة الإغراق على سداد مبلغ معادل لهامش عمليات الإغراق المثبتة أو مبلغ أقل منه وذلك فقط بغرض تدارك الآثار الضارة للواردات التي تشكل عملية الإغراق. ويمكن حساب القيمة المتعلقة بحق مكافحة الإغراق عن طريق تطبيق المعدلات القيمية أو معدلات محددة، سواءً أكانت ثابتة أم متغيرة، أو عن طريق الاثنين معاً. وفي حالة المعدل القيمي، يُطبق على القيمة الجمركية للبضائع.

3.1.1.5 رسوم مكافحة الإعانات المالية / التدابير التعويضية

- يمكن تطبيق التدابير التعويضية للتعويض عن إعانة مالية ممنوحة، بشكل مباشر أو غير مباشر، في الدولة المصدرة، سواءً لتصنيع أي بضائع أو تصديرها أو نقلها، والتي قد يتسبب تصديرها إلى البرازيل في إلحاق الضرر بالصناعة المحلية. وتتمثل الرسوم التعويضية في سداد مبلغ معادل للإعانة المالية التي ثبت وجودها أو مبلغ أقل منه والذي يُفرض بغرض تدارك الضرر الذي تسببت فيه الإعانة المالية. ويمكن حساب الرسوم التعويضية عن طريق تطبيق المعدلات القيمية أو معدلات محددة، سواءً أكانت ثابتة أم متغيرة، أو عن طريق الاثنين معاً. وفي حالة المعدل القيمي، تُطبق الرسوم على القيمة الجمركية للبضائع.

3.1.1.6 التدابير الوقائية

- يمكن أيضاً تطبيق تدابير وقائية إذا وُجد أن عمليات استيراد أحد المنتجات زادت، سواءً من حيث القيمة المطلقة أو فيما يتعلق بالإنتاج المحلي أو بالشكل الذي قد يسبب ضرراً جسيماً للصناعة المحلية للبضائع المماثلة أو المنافسين المباشرين أو يشكل خطر التسبب في ذلك. وتُفرض التدابير الوقائية إلى الحد الضروري للحول دون حدوث ضرر جسيم أو لتداركه ولتيسير إصلاح الصناعة المحلية وذلك على النحو التالي:
 - (1) رفع ضريبة الاستيراد، عن طريق تطبيق زيادة على الرسوم الجمركية، وذلك في شكل معدل قيمي أو معدل محدد أو الاثنين معاً؛
 - (2) وفرض قيود كمية.

3.1.2 القيود غير الجمركية

3.1.2.1 المحظورات، والقيود والتراخيص الخاصة بالاستيراد¹²

- رفعت حكومة البرازيل الحظر عن معظم الواردات مع بعض الاستثناءات، مثل حظر استيراد أي سلع استهلاكية مستعملة. بالإضافة إلى ذلك، يُسمح باستيراد السلع الإنتاجية فقط في حال عدم توافر سلع مماثلة محلية الإنتاج، والاستثناء الواضح من هذه القاعدة هو قطع الطائرات.
- تفرض البرازيل متطلبات لتراخيص الاستيراد الآلية وغير الآلية لعدد من المنتجات؛ وتُستصدر تراخيص الاستيراد للمنتجات التي تنطبق عليها متطلبات تراخيص الاستيراد غير الآلية قبل التخليص الجمركي، وبالنسبة للتراخيص التي يتعين استصدارها للمنتجات التي تنطبق عليها متطلبات تراخيص الاستيراد الآلية، ننصح المستوردين باستصدار التراخيص قبل شحنها.
- تُقدم طلبات استصدار التراخيص عبر الإنترنت عن طريق بوابة التجارة الخارجية البرازيلية (SISCOMEX) ومن ثم تُرسل إلى إحدى السلطات المختصة الست عشرة لتخضع للمعالجة. ويتعين على المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي لـ SISCOMEX لمزيد من المعلومات:

<http://www.portalsiscomex.gov.br/>

- لمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على القسم 10 من هذا الدليل.

¹¹ وزارة الخارجية

¹² الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

3.1.2.2 تدابير الاستيراد الأخرى¹³

- تراعي البرازيل تطبيق العقوبات التي تفرضها الأمم المتحدة أو المنظمات الإقليمية التي تكون تابعة لها (مثل ميركوسور). ووفقاً للسلطات، لا تشارك البرازيل في أي اتفاق يهدف إلى التأثير على كمية البضائع والخدمات المستوردة إلى البرازيل أو قيمتها.

3.1.2.3 المعايير والشهادات والاعتمادات وعمليات تقييم المطابقة¹⁴

- تطبق البرازيل قواعد صارمة فيما يتعلق بالمعايير وتشرف مجموعة نشطة من منظمات المعايير على تطبيق هذه المعايير، ولاسيما على الواردات. والمعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية هو جهة حكومية وهو الذراع التشغيلية لنظام المعايير البرازيلي، ويعمل تحت قيادة المجلس الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية. ويتألف المجلس من مجموعة تضم 8 وزارات و5 هيئات حكومية. والمجلس هو الجهة التنظيمية للنظام الوطني للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية.
- المعهد هو جهة الاعتماد الوطنية الأساسية في البرازيل ويضطلع بمسؤولية تنفيذ السياسات الوطنية بشأن الجودة والمواصفات والتي يضعها المجلس. ويتحمل المعهد مسؤوليات محددة عندما تتعلق المسألة بإصدار التراخيص وشهادات المنتجات ومعامل الاختبار.
- الجمعية البرازيلية للمعايير الفنية هي أيضاً منظمة معترف بها للمعايير في البرازيل.
- سيتم مناقشة مزيد من المعلومات عن هذا الموضوع في القسم 10 من هذا الدليل.

3.1.2.4 وضع الملصقات¹⁵

- بصفة عامة، يجب وضع الملصقات التعريفية على البضائع المستوردة إلى داخل البرازيل باللغة البرتغالية و/أو بطريقة برايل للقراءة لبعض المنتجات الدوائية.
- يلزم وجود لوائح وسم وملصقات تعريفية خاصة للمستحضرات الصيدلانية والمنتجات الغذائية. ويوجد لدى البرازيل قواعد صارمة فيما يتعلق بالصحة والأدوات الصحية ووضع الملصقات التعريفية لمراقبة جودة المنتجات.
- لمزيد من المعلومات عن وضع الملصقات التعريفية، يُرجى الاطلاع على القسم 10 من هذا الدليل..

3.1.2.5 متطلبات الصحة والصحة النباتية¹⁶

- يتعين على المصدر استيفاء متطلبات الصحة لاستيراد المنتجات الغذائية قبل استيراد المنتجات الغذائية والزراعية واللحوم والتي يتعين فحصها والتأكد من مطابقتها من جانب السلطات المختصة في البلد المصدر.
- تراقب وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع في البرازيل عمليات دخول المنتجات الغذائية التي تحتوي على مكونات مشتقة من الحيوانات والخضروات في البلاد. كما تضطلع الوزارة بدور الأمن الصحي للحول دون دخول الحشرات والأمراض إلى البرازيل.
- تنظم الهيئة الوطنية للرقابة الصحية عمليات استيراد الأدوية إلى داخل البرازيل وتصدر تراخيص الاستيراد. والهيئة الوطنية للرقابة الصحية هي الجهة التنظيمية الصحية الأساسية في البرازيل وتخضع للقرار رقم RDC 81/2008.
- سيتم عرض المزيد من المعلومات في القسم 10 من هذا الدليل

¹³ منظمة التجارة العالمية

¹⁴ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري.

¹⁵ الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

¹⁶ منظمة التجارة العالمية

4. التدابير التصحيحية التجارية

4.1 التدابير التصحيحية التجارية في البرازيل: تأثيرها على المصدرين السعوديين

التدابير التصحيحية التجارية عبارة عن أدوات تسهل على الحكومة البرازيلية اتخاذ إجراء تصحيحي لمواجهة عمليات التصدير التي تلحق ضرراً جسيماً بالصناعة المحلية. ويمكن فرض التدابير التصحيحية التجارية المذكورة أدناه على المصدرين السعوديين في مثل تلك الظروف.

4.1.1 تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والتدابير الوقائية في البرازيل¹⁷

- في البرازيل، تتولى أمانة التجارة الخارجية التابعة لوزارة الصناعة والتجارة والخدمات الخارجية الإشراف الكامل على المسائل المتعلقة بمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والتحقيقات الوقائية. ومع ذلك، تفتح إدارة المعالجات التجارية الوقائية التحقيقات بالتعاون مع غرفة التجارة الخارجية التابعة لمجلس الوزراء. وتتشاور غرفة التجارة الخارجية التابعة لمجلس الوزراء وإدارة المعالجات التجارية الوقائية مع المجموعة الفنية لتقييم المصلحة العامة، وذلك عند إجراء عمليات تقييم الطلبات وفحصها لوقف أو تعديل التدابير المؤقتة أو النهائية المتعلقة بمكافحة الإغراق والتعويض والوقاية.
- تستغرق عمليات الفحص التي تجريها المجموعة الفنية لتقييم المصلحة العامة مدة تصل إلى ستة شهور (قابلية للتجديد مرة واحدة لنفس عدد الشهور).

4.1.2 التعامل مع تدابير مكافحة الإغراق في البرازيل¹⁸

- يجب على المصدرين السعوديين - قبل التصدير - أن يكونوا على دراية بتكلفة الإنتاج الكاملة للمنتج وسعره السوقي في المملكة العربية السعودية.
- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بتسعير المنتجات المصدرة بحيث لا يقل سعرها عن سعر المنتج نفسه و/أو تكلفة إنتاجه في المملكة العربية السعودية.
- يجب أيضاً على المصدرين السعوديين أن يكون لديهم أدلة واضحة تثبت أن المنتجات ليست مستوردة أو مسعرة بسعر أقل من تكلفة إنتاج المنتج في البرازيل.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها سوى عند الضرورة فقط.

4.1.2.1 التعامل مع التدابير التعويضية في البرازيل¹⁹

- لتجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية، توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين بعدم تطبيق أي أساليب تسعير افتراضي تستغل الدعم المقدم في المملكة العربية السعودية للإنتاج والتصدير.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة للدفاع تثبت أنهم لم يستغلوا الدعم الحكومي المقدم من المملكة العربية السعودية لخفض أسعار المنتجات في البرازيل.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها سوى عند الضرورة فقط.

¹⁷ منظمة التجارة العالمية

¹⁸ منظمة التجارة العالمية

¹⁹ منظمة التجارة العالمية

4.1.3 التعامل مع التدابير الوقائية في البرازيل²⁰

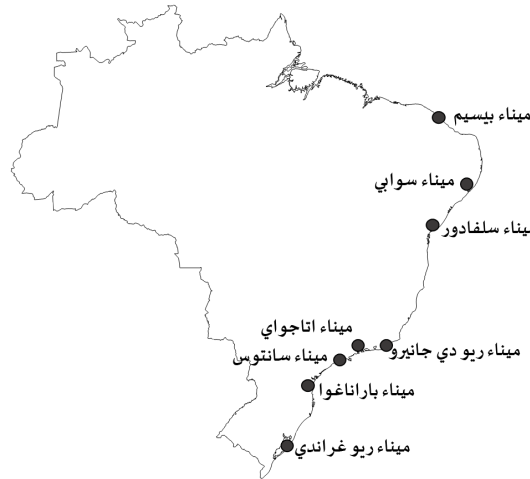
- يجب على المصدرين السعوديين قبل التصدير إجراء أبحاث موسعة عن السوق من أجل التنبؤ بالعرض والطلب للمنتجات المستوردة في البرازيل.
- في الحالات التي يكون فيها العرض أعلى من الطلب، تنصح هيئة الصادرات السعودية المصدرين بخفض كمية الصادرات على نحو لا يؤثر على الصناعات المحلية.
- كما يجب أن يكون لدى المصدرين السعوديين أدلة واضحة تثبت أن كمية المنتجات المصدرة لن تضر بالقدرة التنافسية للصناعات المحلية.
- توصي هيئة الصادرات السعودية المصدرين السعوديين بتوخي الحيلة والحذر عند الإفصاح إلى الحكومات الأجنبية عن الأدلة الواضحة وعدم إظهارها إلا عند الضرورة فقط.

5. الموانئ الرئيسية في البرازيل²¹

تتولى وزارة البنية التحتية المسؤولية عن التنظيم والإشراف العام في قطاع النقل في البرازيل، والذي يتضمن النقل البري والبحري والجوي.

5.1 الموانئ البحرية الرئيسية في البرازيل²²

وفقا لموقع وورلد بورتس سورس، يوجد في البرازيل 81 ميناء، منها ثمانية موانئ استراتيجية يرد بيانها أدناه. وهي مبرزة في الجدول 3 أدناه إلى جانب المعلومات ذات الصلة بها. كما تم تسليط الضوء على الموقع الجغرافي التقريبي لهذه الموانئ في الشكل 1 أدناه:



الشكل 1: الموانئ البحرية الرئيسية في البرازيل

²⁰ منظمة التجارة العالمية

²¹ وزارة البنية التحتية - البرازيل

²² وورلد بورتس سورس - 2019

²³ مي ديتس - 2019

الجدول 3: معلومات عن الموانئ البحرية الرئيسية في البرازيل

الميناء	الحمولات التي تتم مناوئتها	الموقع الإلكتروني
ميناء سواي	المعادن والحديد والفولاذ والمركبات والمواد الكيميائية العضوية والدهون والزيوت الحيوانية أو النباتية.	http://www.suape.pe.gov.br/en/
ميناء بيسيم	البضائع العامة والبضائع السائبة السائلة والصلبة	http://www.cearaportos.ce.gov.br/
ميناء سلفادور	الحبوب والبضائع العامة والبتروكيماويات والمعادن الخام.	http://www.codeba.com.br/eficiente/sites/portalcodeba/pt-br/home.php
ميناء ريو دي جانيرو	السيارات والسلع الاستهلاكية والأسفلت وملح الطرق والملح الصناعي والأحجار والرمل والحصى والأسمنت والتربة والنفط والبضائع المنقولة بالدرجة.	http://www.portofmelbourne.com/
ميناء إيتاجواي	البضائع المنقولة بالدرجة ومواد الطاقة ومرور الركاب والنفط والأسمنت والحبوب والخشب ونشارة الخشب.	https://www.portsofstockholm.com/
ميناء سانتوس	النفط والقمح السائب وحبوب الصويا والأسمدة والبضائع العامة	http://www.portodesantos.com.br/
ميناء باراناغوا	الحبوب والنخالة والسكر السائب والمعادن الخام والملح والسيارات.	http://www.portosdoparana.pr.gov.br/
ميناء ريو غراندي	البضائع العامة والسوائل والغازات والحبوب.	http://www.portoriogrande.com.br/site/index.php

5.2 المطارات الرئيسية في البرازيل²⁴

يرد بيان المطارات الرئيسية التي تعمل في شحن البضائع في الشكل 2 أدناه:



الشكل 2: مطارات الشحن الرئيسية في البرازيل

²⁴ وزارة البنية التحتية - البرازيل

5.3 الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرازيل

5.3.1 الموانئ الجافة²⁵

قد تشكل الخدمات اللوجستية مصدر قلق كبير للمُصدِّرين السعوديين الذين يزاولون أعمالاً في البرازيل، وذلك نظراً لمساحتها الشاسعة. لذا يجب الحرص على الأخذ بعين الاعتبار وجود موانئ جافة ومرافق لوجستية أخرى عند اتخاذ قرار بشأن الاستثمار في أي منطقة في البرازيل. ويتولى الاتحاد البرازيلي للموانئ الجافة الإشراف على هذا الموضوع وتقديم معلومات هامة بشأنه. ووفقاً للاتحاد، يوجد 63 ميناءً جافاً في البرازيل. وبعض هذه الموانئ الجافة يقع بالقرب من الحدود، مثل ريو غراندي دو سول. بينما يقع 27 ميناءً جافاً تقريباً في البرازيل في ولاية ساو باولو. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، بما في ذلك خريطة تفاعلية توضح موقع الموانئ الجافة في البرازيل ومعلومات الاتصال الخاصة بها، نوصي المصدرين السعوديين بزيارة الرابط أدناه من الاتحاد البرازيلي للموانئ الجافة:

<http://abepra.org.br/associados/>

الجدول 4: الموانئ الجافة في البرازيل

اسم المحطة	الموقع الإلكتروني
ملتيتيرمينائيس الفنديجادوس دو برازيل - جويز دي فورا	www.multiterminais.com.br
كناجا - سيا. ناك. دي أرماس. جيرابيس الفنديجادوس. - ساو باولو	www.cnaga.com.br
ديسمار إس/إيه - سانتوس	www.deicmar.com.br
سليا إمبوريو - سلفادرو	www.eadiemporio.com.br
ويلسون سز لوجيستيك - سانتو. أندريه	www.wilsonsons.com.br

5.3.2 الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق الوصول إليها

جرى تحديد المدن التالية باعتبارها أسواق داخلية رئيسية في البرازيل: ساو باولو وريو دي جانيرو وبرازيليا وبورتو أليغري. يمكن الإطلاع على معلومات عن كيفية الوصول إلى تلك الأسواق الرئيسية في جدول 5 أدناه:

الجدول 5: الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرازيل

المدينة الرئيسية	أقرب ميناء (بحري / جاف)	المسافة من الميناء
ساو باولو	ميناء سانتوس	المدينة ذاتها
ريو دي جانيرو	ميناء ريو دي جانيرو	المدينة ذاتها
برازيليا	الميناء الجاف	المدينة ذاتها
بورتو أليغري	ميناء ريو غراندي	المدينة ذاتها

²⁵ الاتحاد البرازيلي للموانئ الجافة

5.4 خطوط الشحن المستخدمة في البرازيل

5.4.1 خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل

تُقدم الكثير من خطوط الشحن خدمات نقل بحري من الموانئ الرئيسية بالمملكة العربية السعودية إلى الموانئ في البرازيل، ووفقاً لموقع لاينسكيب (Linescape)، فإن الموانئ التالية لديها خطوط خدمة منتظمة لسفن الشحن من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل: ميناء الجبيل الصناعي، ميناء الجبيل التجاري، ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)، ميناء جدة الإسلامي، مدينة الملك عبدالله.

الجدول 6: خطوط الشحن الرئيسية والوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل

ميناء مدينة الملك عبدالله	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)	ميناء الجبيل التجاري	ميناء الجبيل الصناعي	الموانئ في المملكة العربية السعودية
المدة (بالأيام)					الموانئ في البرازيل
46 - 21	42 - 17	49 - 41	48 - 44	-	ميناء سوابي
46 - 39	43 - 34	46 - 43	-	-	ميناء بيسيم
51 - 23	45 - 19	48 - 35	47 - 38	-	ميناء سلفادور
45 - 25	43 - 21	48 - 33	48 - 40	-	ميناء ريو دي جانيرو
49 - 40	47 - 34	49 - 40	49 - 41	-	ميناء إتاواي
49 - 27	50 - 23	49 - 33	49 - 34	-	ميناء سانتوس
53 - 28	46 - 43	42 - 35	46 - 36	-	ميناء باراناغوا
-	-	49 - 44	48 - 43	-	ميناء ريو غراندي

5.4.2 أسعار المسارات الرئيسية من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل²⁶

جرى كذلك تقدير تكاليف الشحن من هذه الموانئ إلى الموانئ في البرازيل. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة منصوص عليها كذلك في الجدول. تم وضع تقديرات تكاليف الشحن باستخدام الرابط أدناه:

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

²⁶ موقع وورلد فرايت ريتس (World Freight Rates)

الجدول 7: تقديرات تكاليف الشحن من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل

ميناء مدينة الملك عبدالله	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبدالعزيز (الدمام)	ميناء الجبيل	الموانئ في المملكة العربية السعودية
تكلفة النقل (بالريال السعودي)*				الموانئ في البرازيل
-	28,177 – 21,660	22,972 – 17,660	22,972 – 17,660	ميناء سواي
-	-	-	-	ميناء بيسيم
-	28,177 – 21,660	22,972 – 17,660	22,972 – 17,660	ميناء سلفادور
-	24,981 – 19,204	19,783 – 15,208	19,783 – 15,208	ميناء ريو دي جانيرو
-	-	-	-	ميناء إتاواي
-	23,856 – 18,339	18,892 – 14,523	18,892 – 14,523	ميناء سانتوس
-	24,531 – 18,858	19,426 – 14,934	19,426 – 14,934	ميناء باراناغوا
-	-	-	-	ميناء ريو غراندي
*افتراضات التكاليف: طريقة الشحن المختارة هي عبر المحيط تم تقدير التكاليف على أساس الصناعات المتاحة على موقع وورلد فريغيت ريتس (World Freight Rates) بلغت قيمة جميع المنتجات المحسوبة 100,000 دولار أمريكي تم اختيار حمولة الحاوية الكاملة (FCL) والحاويات 40 قداماً لم يتم اختيار أي من الرسوم الإضافية (البضائع الخطرة أو المؤمن عليها). تم تقدير تكلفة النقل بتقدير تقريبي				

5.4.3 الوقت المستغرق والتكاليف الرئيسية للنقل من البرازيل²⁷

يمكن شحن البضائع جواً من مطارات جدة والدمام والرياض إلى مطارات برازيليا وساو باولو وبورتو أليغري. وهذه من بين مطارات الشحن الرئيسية في البرازيل. الجدول 8 أدناه يسرد الوقت المستغرق في نقل البضائع جواً من المطارات الرئيسية بالمملكة العربية السعودية إلى المطارات الرئيسية في البرازيل. يُرجى ملاحظة أن الوقت المستغرق جرى تقديره بالنسبة لرحلات الشحن الجوي المباشرة. يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي للحصول على معلومات دقيقة ومحدثة:

<http://www.worldfreightrates.com/en/freight>

²⁷ ذا برازيل بيزنس

الجدول 8: الوقت المستغرق من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل

جدة	الرياض	الدمام	المطارات في المملكة العربية السعودية
المدة (بالساعات)			المطارات في البرازيل
25 - 23	25 - 23	25 - 23	مطار برازيليا الدولي
22 - 19	22 - 19	22 - 19	مطار غوارولوس الدولي
24 - 21	24 - 21	24 - 21	مطار بورتو أليغري الدولي

التالي على تقديرات تكاليف الشحن الجوي من مطارات المملكة العربية السعودية إلى مطارات البرازيل. الجدول يشمل الجدول. ويُرجى العلم أن التقديرات وضعت على أساس افتراضات معينة متصوص عليها كذلك في الجدول التالي. وقد قُدرت تكاليف الشحن باستخدام الموقع:

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

الجدول 9: التكاليف من المملكة العربية السعودية إلى البرازيل

تكاليف النقل (بالريال السعودي)		برازيليا، ساو باولو، بورتو أليغري
نوع المنتجات المصدرة	الأطعمة المجمدة	اللحوم المجمدة
جدة / الرياض / الدمام	9,975 – 9,026	10,027 – 9,071

***افتراضات التكاليف:**
 طريقة الشحن المختارة هي عبر الجو
 تم تقدير التكاليف على أساس الصناعات المتاحة على موقع وورلد فرايت ريتس (World Freight Rates)
 بلغت قيمة جميع المنتجات المحسوبة 100,000 دولار أمريكي
 تم اختيار الحمولة 210 كجم/سم والأبعاد 90×100×140
 لم يتم اختيار أي من الرسوم الإضافية (البضائع الخطرة أو المؤمن عليها)
 تم تقدير تكلفة النقل بتقدير تقريبي

6. مرافق الدعم اللوجستي الرئيسية

6.1 المناطق الحرة في البرازيل²⁸

أنشأت الحكومة البرازيلية مناطق متعددة للتجارة الحرة من أجل تعزيز تطوير مناطق البرازيل شاسعة المساحة ذات الكثافة السكانية المنخفضة. ويتمثل الهدف الأساسي من هذه المناطق الاقتصادية الخاصة في تطبيق تدابير خاصة لتسهيل أنشطة الاستيراد والتصدير. وهذه المناطق تخضع للرقابة من جانب أمانة الإيرادات الفيدرالية وتديرها إدارة منطقة التجارة الحرة في ماناوس (SUFRAMA). وفيما يلي ملخص عن 3 مناطق اقتصادية في البرازيل:

1. منطقة التجارة الحرة في ماناوس

منطقة التجارة الحرة في ماناوس هي مركز تجاري رئيسي في البرازيل وتأسست في عام 1951 وضمت مستودعاً واحداً بالقرب من ميناء ماناوس. ومنذ ذلك الوقت، جذبت المنطقة أكثر من 600 شركة وأصبحت إحدى المناطق التجارية الأكثر نشاطاً في البرازيل. وتدير

²⁸ ذا برازيل بزنس

المنطقة إدارة منطقة التجارة الحرة في ماناوس، وهي هيئة إدارية عامة تابعة لوزارة التنمية والصناعة والتجارة الخارجية. وفيما يلي بعض الحوافز التي تقدمها المنطقة:

- خفض رسوم الاستيراد بنسبة 88% على المدخلات من السلع الصناعية.
- بالنسبة للمنتجات الإلكترونية، تُخفض رسوم الاستيراد بما يتناسب مع القيمة المضافة المحلية.
- المنتجات المُصنَّعة لا تخضع لأي ضرائب (ضريبة الإنتاج).
- خفض ضريبة الدخل بنسبة 75%. وذلك بشكل حصري لعمليات إعادة الاستثمار.

2. منطقتا برازيليا وكروزيرو دو سول للتجارة الحرة

منطقتا (ALCB) و (ALCCS) هما على التوالي منطقتا برازيليا وكروزيرو دو سول للتجارة الحرة. وكلتاها تقعان في ولاية أكري البرازيلية. وتقع المنطقة الأولى في منطقة ممتدة لمسافة 20 كم² تضم المحيط الحضري لبلديتي برازيليا وإيتاسيولانديا. وتتألف المنطقة الثانية من بلدية كروزيرو دو سول إلى جانب مناطق أخرى واقعة في منطقة ممتدة لمسافة 20 كم². وقد ألغيت ضريبة الاستيراد والضريبة على المنتجات المُصنَّعة للبضائع الأجنبية التي تدخل هذه المنطقة الحرة.

3. منطقتا بونفيم وبوا فيستا للتجارة الحرة

منطقتا (ALCBV) و (ALCB) هما على التوالي منطقتا بونفيم وبوا فيستا للتجارة الحرة. وكلتاها تقعان في ولاية رورايما البرازيلية وتُعززان تنمية المناطق الحدودية في أقصى شمال البرازيل والعلاقات الثنائية للبرازيل مع الدول المجاورة لها. وقد ألغيت ضريبة الاستيراد والضريبة على المنتجات المُصنَّعة للبضائع الأجنبية التي تدخل هذه المنطقة الحرة.

هذا القسم يغطي فقط عدداً قليلاً من المناطق الاقتصادية الخاصة في البرازيل، لذا يُرجى من المصدرين السعوديين قراءة المزيد عن المناطق الأخرى عن طريق الإطلاع على الرابط أدناه:

<https://thebrazilbusiness.com/article/free-trade-zones-in-brazil>

6.2 مرافق / خدمات التخزين المقدمة في موانئ البرازيل

6.2.1 المستودعات المضمونة بسند²⁹

- المستودعات المضمونة بسند هي أماكن معتمدة يمكن للمستورد أن يُخزن فيها البضائع التي لم يجرتخليصها بعد.
- لا يُستكمل نموذج البيان الجمركي للبضائع المستوردة ولا سداد الرسوم إلا بعد خروج البضائع من المستودعات المضمونة بسند.
- توجد أنظمة متعددة للمستودعات المضمونة بسند في البرازيل وتقع في المطارات أو الموانئ الجافة أو الموانئ البحرية. ومعظم المستودعات التي تقع بالقرب من الموانئ الجافة مستودعات جمركية ويمكن الوصول إليها عن طريق السكك الحديدية أو الطريق السريع. وبعض الأنواع من المستودعات المضمونة بسند يمكن أن تفيد المصدرين السعوديين الذين يستوردون سلع بشكل مؤقت، بينما يمكن أن تكون المستودعات الأخرى مفيدة للشركات التي ترغب في إصلاح الآلات أو المعدات الأخرى.
- يجب أن تكون المستودعات المضمونة بسند مسجلة لدى أمانة الإيرادات الفيدرالية ومكتب الخزينة بالولاية حتى يستفيد المصدر السعودي من مزاياها.
- يمكن تخزين جميع الواردات القانونية إلى البرازيل في مستودع مضمون بسند لمدة تصل إلى ثلاث سنوات يجب تجديدها سنوياً. ولمزيد من المعلومات عن المستودعات الجمركية في البرازيل، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebrazilbusiness.com/article/bonded-warehouse-in-brazil>

6.2.2 تكاليف التخزين

- تعتمد تكاليف التخزين في البرازيل على نوع الحاوية وعدد أيام تخزين البضائع ومكانه.
- لمزيد من المعلومات عن تكاليف التخزين، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebrazilbusiness.com/article/types-of-warehouses-in-brazil>

7. عملية الاستيراد الشاملة: البرازيل

7.1 عملية الاستيراد الشاملة³⁰

يجب أن تكون جميع المنتجات المستوردة التي سيتم تخليصها جمركياً، سواءً للاستهلاك داخل البلاد أو للتخزين، مستوفية لإجراءات التخليص الجمركي المحددة. ويوضح القسم التالي عملية التخليص الجمركي للبضائع المستوردة في إطار برنامج النافذة الواحدة في البرازيل. ويركز البرنامج على تحسين عمليات التدخل وتدفقات المعلومات بين جميع الأطراف المعنية المشاركة في عمليات استيراد البضائع وتصديرها ونقلها. ويجب تقديم بيان بالواردات التجارية في نظام التجارة الخارجية المتكامل (SISCOMEX)، إلا إذا كانت معفاة. عملية الاستيراد الشاملة الخاصة بالبرازيل موضحة في الشكل 3 أدناه:

المرحلة الأولى: ترتيبات ما قبل الاستيراد

هناك ترتيبات ما قبل الاستيراد يلزم اتخاذها قبل وصول البضائع،

- جمع وتنظيم جميع المستندات اللازمة المطلوبة لاستيراد البضائع إلى البرازيل
- إعداد مستند بيان الاستيراد.

المرحلة الثانية: تقديم بيان الاستيراد

- يلزم أن يتضمن بيان الاستيراد المعلومات الأساسية التي يطلبها موظف التخليص الجمركي.
- يستوفي المستورد بيان الاستيراد ويقدمه عبر نظام التجارة الخارجية المتكامل أو عن طريق استخدام نموذج محدد توفره خدمة الإيرادات الفيدرالية. وبمجرد تقديم بيان الاستيراد إلكترونياً، يُشار إليه ببيان الاستيراد الإلكتروني.

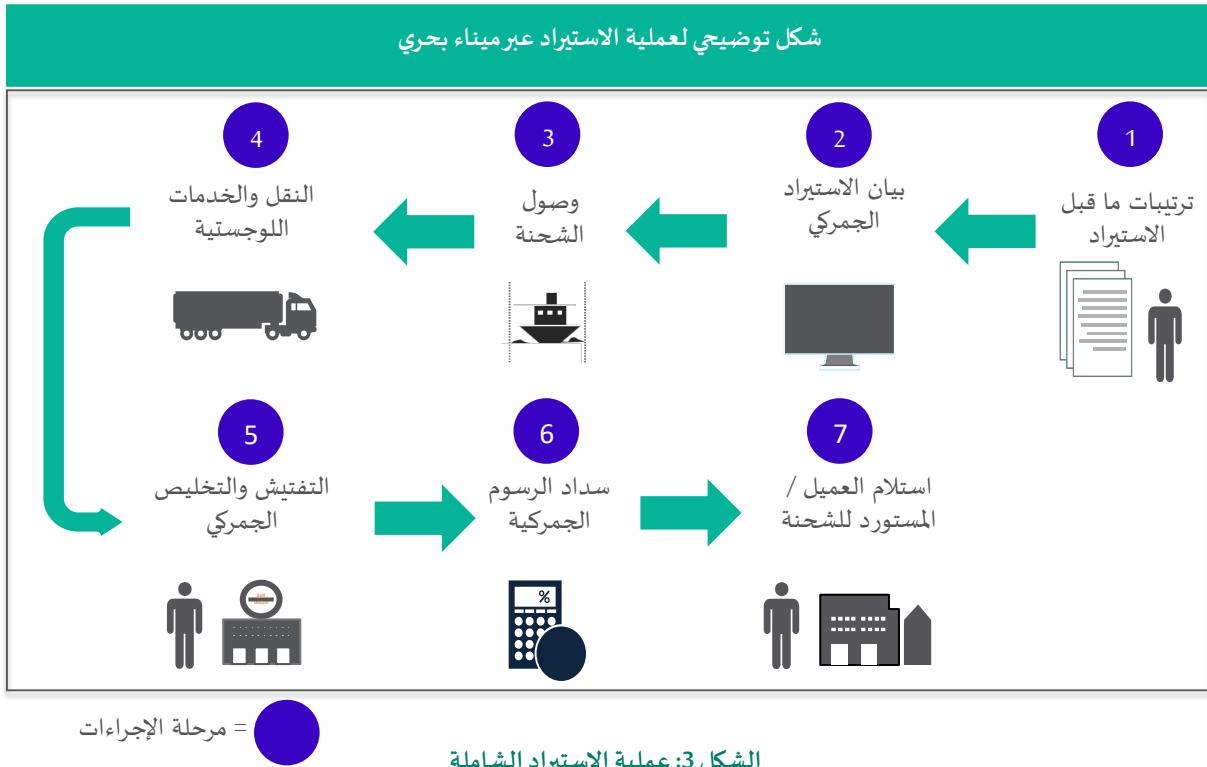
المرحلة الثالثة: وصول الشحنة

- وصول الشحنة إلى البرازيل.

المرحلة الرابعة: النقل والخدمات اللوجستية

- يلزم نقل الشحنة إلى موقع معتمد من الجمارك البرازيلية. وسيُفرج عن البضائع بمجرد الانتهاء من التفتيش الجمركي وسداد الضرائب.

³⁰ ذا برازيل بيزنس



المرحلة الخامسة: التفتيش والتخليص الجمركي

- يجوز للمستورد / العميل فور وصول الشحنة إلى أحد أماكن التخزين المحددة السير في الإجراءات الخاصة للتخليص الجمركي لاستيراد البضائع.
- ستجري الجمارك البرازيلية عملية تحقق دقيقة من كل من المستندات والبضائع. يمكن أيضاً إجراء تفتيش مادي إذا رأى موظف الجمارك ضرورة ذلك.
 - البضائع التي تتطلب عملية تحقق أو شهادة من جانب سلطات أخرى مثل الهيئة الوطنية للرقابة الصحية أو وزارة الزراعة والماشية وتوريد المواد الغذائية وتتعلق سواء بالصحة أو البيئة أو السلامة سيجري تليصها فقط بناءً على موافقة تلك السلطة المحددة.

المرحلة السادسة: سداد الرسوم الجمركية

- بعد التخليص الجمركي، سيُفرض عن البضائع بمجرد أن يجري العميل / المستورد التسجيل لدى نظام MANTRA ويسدد الرسوم والضرائب المطلوبة. ونظام MANTRA يعني بيان العبور والتخزين الجمركي.

المرحلة السابعة: استلام العميل / المستورد للشحنة

- يستلم العميل / المستورد الشحنة.

7.2 عملية التخليص الجمركي³¹

يجب أن تُخَصَّص الجمارك البرازيلية جميع البضائع المستوردة والتي تشرف عليها وزارة الصناعة والتجارة والخدمات الخارجية تحت مظلة وزارة الاقتصاد. وبموجب الأحكام المنصوص عليها من قبل وزارة الاقتصاد، تقدم الجمارك البرازيلية خيارات التخليص السريع للمنتجات لصالح المستوردين المسجلين في إطار برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد. وترد عملية التخليص الجمركي للبضائع المستوردة إلى البرازيل في الشكل 4 أدناه:

برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد³²

- برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد هو عبارة عن ترخيص مصمم لزيادة مستوى الأمن ولتنسيق العمليات ذات الصلة بالمنطقة الجمركية في البرازيل مما يجعلها أكثر كفاءة. على التجار استيفاء شروط محددة للحصول على هذه المزايا. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من على الرابط أدناه:

<http://receita.economia.gov.br/orientacao/aduaneira/importacao-e-exportacao/oea/arquivos-e-imagens/arquivos/aeo-presentation>

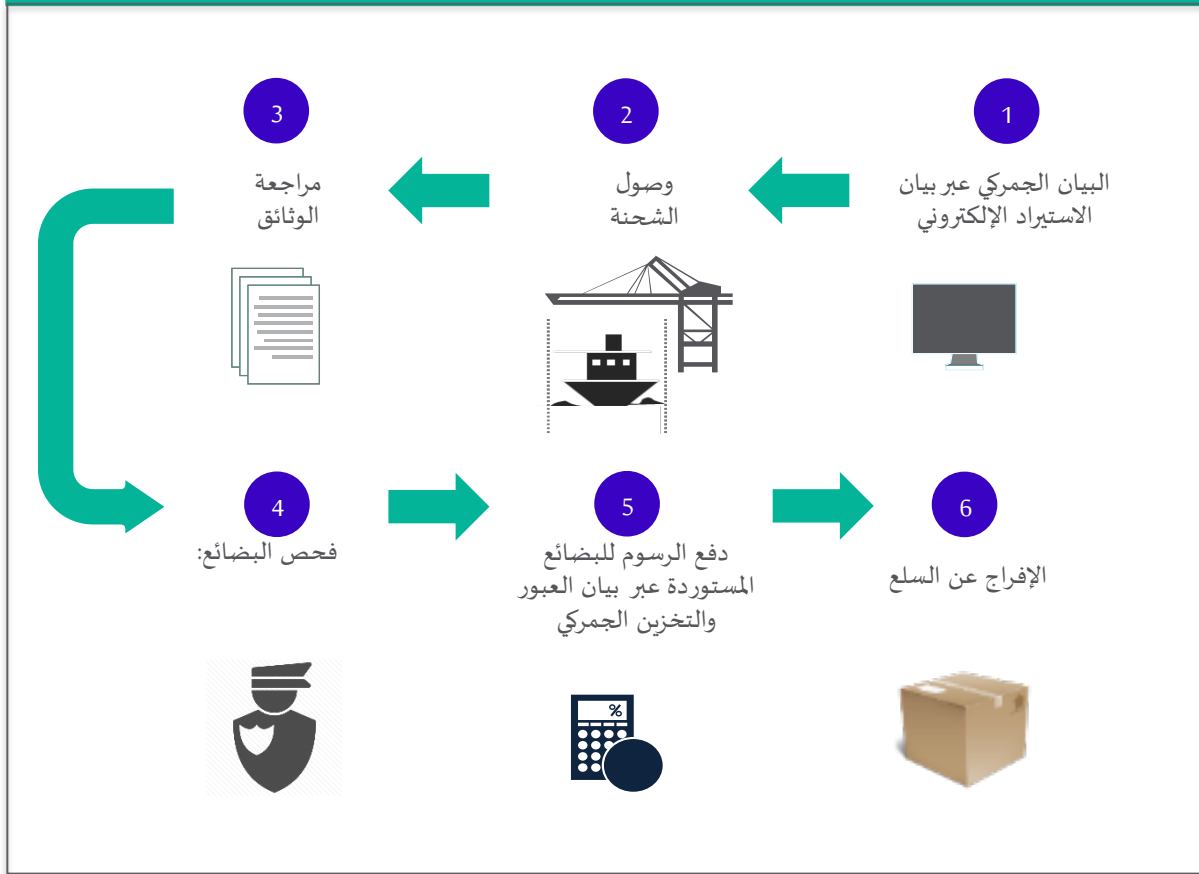
المرحلة الأولى: البيان الجمركي عبر واجهة البيانات الإلكترونية³³

- يجب أن يتضمن بيان الاستيراد المعلومات الأساسية حتى يوافق موظف التخليص الجمركي على الشحنة، بما في ذلك:
 - المعلومات المتعلقة بالمستورد
 - قيمة أو تكلفة البضائع والتأمين وقيمة الشحن
 - تفاصيل (مفصلة قدر الإمكان) عن البضائع
 - بالنسبة للبضائع المستوردة لأسباب محددة من جانب جهة حكومية أجنبية، يوجد حقل مستقل في بيان الاستيراد، والذي يجب أن تستوفيه السلطة الأجنبية وتوقعه
- يستوفي المستورد بيان الاستيراد ويقدمه عبر نظام التجارة الخارجية المتكامل أو عن طريق استخدام نماذج محددة توفرها خدمة الإيرادات الفيدرالية. عند استيفاء معاملتهم الأولى في نظام التجارة الخارجية المتكامل، يُسجل المستوردون تلقائياً في سجل المصدريين والمستوردين لدى أمانة التجارة الخارجية في وزارة الصناعة والتجارة والخدمات الخارجية. والتسجيل في سجل المصدريين والمستوردين مجاني وبمدة سريان غير محدودة ولكن يمكن إيقاف سريانه (لمدة تصل إلى عامين) أو إلغاؤه كعقوبة لواقعة غش متعلقة بعملية الاستيراد.
- كل بيان استيراد مسجل في نظام التجارة الخارجية المتكامل يخضع لرسم قدره 182 ريال سعودي.

³² وزارة الاقتصاد

³³ ذا برازيل بيزنس

شكل توضيحي للعملية الجمركية



= مرحلة الإجراءات

الشكل 4: عملية التخليص الجمركي بشكل عام

المرحلة الثانية: وصول الشحنة

- تصل الشحنة إلى ميناء الدخول ويتم تفريغ البضائع. تضطلع السلطات بمعالجة بيانات الاستيراد لتحديد فئة المخاطر التي تدرج تحتها. وتؤدي طريقة التقييم هذه إلى تخليص البضائع عن طريق قناة من قنوات أربع: القناة الخضراء (التخليص الآلي) والقناة الصفراء (فحص المستندات) والقناة الحمراء (فحص المستندات والتفتيش المادي) والقناة الرمادية (فحص المستندات والتفتيش المادي والفحص المتعلق بعمليات الغش).
- تخضع عوامل تحليل المخاطر للتحديث بانتظام وتتضمن: سجل الامتثال السنوي الخاص بالمستورد والقدرة التشغيلية والمالية ومعدل تكرار استخدام نظام التجارة الخارجية المتكامل وطبيعة الواردات وحجمها وقيمتها وقيمة الضرائب وبلد المنشأ ونظام الاستيراد.

المرحلة الثالثة: مراجعة الوثائق

- سوف يراجع الضباط البيان والمستندات المقدمة للامتثال بالمتطلبات.
- سوف يراجع الضباط ما إن كان جرى تقديم المستندات المناسبة مع البيان. قد تطلب الجمارك البرازيلية تقديم النسخ الأصلية حسب الاقتضاء.
- على مقدم البيان إبراز المستندات الأخرى بغرض التحقق من دقة البضائع الواردة في البيان.

المرحلة الرابعة: فحص السلع المستوردة

- سوف يفحص الضباط البضائع كلياً أو جزئياً ويأخذون عينات لتحليلها من أجل تحليلها بشكل دقيق.
- يوفى يُقارن ضباط الفحص نتائج الفحص بالبيان إلى جانب المستندات المرفقة، ويتم تسجيل بيانات الفحص.

المرحلة الخامسة: سداد الرسوم الجمركية

- قبل الإفراج عن السلع، يجب سداد الرسوم الجمركية. في البرازيل، نظام بيان العبور والتخزين الجمركي هو نظام لتسجيل تحميل الشحنات وتفريغها ونقلها، مما يتيح للمستوردين وجميع الجهات الأخرى المشاركة تتبع الشحنة.
- نظام بيان العبور والتخزين الجمركي هو جزء من نظام التجارة الخارجية المتكامل. سيتتبع هذا النظام جميع مراحل البضائع، بما في ذلك سداد الرسوم الجمركية والضرائب. وبمجرد سداد جميع الرسوم الجمركية، يجب على العميل / المستورد تقديم (وثيقة تحصيل الإيرادات الفيدرالية) لضباط الجمارك.
- سيتحقق ضابط الجمارك عن طريق نظام بيان العبور والتخزين الجمركي من الوفاء بالمدفوعات.

المرحلة السادسة: الإفراج عن السلع

- يُفْرَج عن السلع للمستورد / الممثل المفوض.

لمزيد من المعلومات عن نظام بيان العبور والتخزين الجمركي والرموز المستخدمة ولنظرة عامة على عملية التخليص الجمركي في البرازيل، يُرجى من المصدرين السعوديين فتح الرابط التالي:

<https://thebrazilbusiness.com/article/the-mantra-system>

7.3 الوقت المستغرق والتكلفة المتعلقان بعملية الاستيراد الشاملة

طبقاً للبنك الدولي، يرد الوقت والتكلفة المرتبطان بالاستيراد لشحن السلع القياسية في جدول 10 أدناه:

الجدول 10: الوقت المستغرق والتكلفة المتعلقان بعملية الاستيراد الشاملة

م.	الإجراء المتعلق بالاستيراد	الوقت المستغرق (بالساعات)	التكلفة (ريال سعودي)
1	إعداد الوثائق	24	401.25
2	التخليص الجمركي وعمليات التفتيش	30	1,406.25
	الإجمالي:	54	1,807.5
ملاحظة: تم تقدير الوقت المستغرق والتكاليف المذكورة هنا للبضائع المنقولة إلى ساو باولو.			

8. وثائق الاستيراد الأساسية

8.1 جدول ملخص لوثائق الاستيراد الأساسية

8.1.1 الوثائق الإلزامية³⁴

هناك خمس وثائق إلزامية مطلوبة لاستيراد البضائع إلى البرازيل. هي ملخصة في جدول 11 أدناه

الجدول 11: الوثائق الإلزامية للاستيراد - البرازيل

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن/ فاتورة الشحن	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	الفاتورة التجارية	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	شهادة المنشأ	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	وثيقة تحصيل الإيرادات الفيدرالية	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	بيان الاستيراد	العميل	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 – المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

8.1.2 الوثائق الإضافية

هناك مستندات إضافية عديدة مطلوبة بشكل عام للإفراج الجمركي، وفيما يلي التفاصيل الخاصة بها: جدول 12:

الجدول 12: الوثائق الإضافية للاستيراد - البرازيل

#	الوثيقة	يجري الحصول عليها من	تُقدم إلى	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	ترخيص الاستيراد / تصريح خاص	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية	العميل	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

³⁴ ذا برازيل بزنس

✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الجمارك	العمل	قائمة التعبئة	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------	-------	---------------	---

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 – المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

8.2 نظرة عامة على الوثائق

8.2.1 بوليصة الشحن³⁵

بحسب تعريف مركز التجارة الدولي، فإن بوليصة الشحن تعني:

- إيصال يقر بموجبه ناقل البضائع بأنه قد استلم الشحنة، ويكون بمثابة دليل على عقد النقل.
- مستند ملكية قابل للتحويل، تُسَلَّم البضائع بموجبه وفقاً لبند "لأمر" الوارد في بوليصة الشحن وبناءً على استيفاء جميع عمليات التحقق المنصوص عليها في الأمر.

الشكل 5: نموذج بوليصة شحن بحري

8.2.2 الفاتورة التجارية³⁶

الفاتورة التجارية هي فاتورة بالبضائع التي تم شراؤها يُقدّمها البائع للمشتري، وتُستخدم تلك الفواتير غالباً في التجارة الخارجية حيث تمكّن الحكومات من تحديد القيمة الفعلية للبضائع عند تقييمها لتحديد الرسوم الجمركية.

الشكل 6: نموذج فاتورة تجارية

³⁵ Intracen

³⁶ Lynden

8.2.3 قائمة التعبئة³⁷

يتولى المصدر إعداد قائمة التعبئة التي تحدد المواصفات الدقيقة للشحنة (الوزن الصافي، الأبعاد، وصف المحتويات). ويجب أن يكون هناك اتساق بين قائمة التعبئة والفاتورة التجارية. تتباين محتويات قائمة التعبئة بحسب المتطلبات الجمركية المحددة للشحنة المعنية.

الشكل 7: نموذج قائمة التعبئة

8.2.4 وثيقة تحصيل الإيرادات الفيدرالية³⁸

وثيقة تحصيل الإيرادات الفيدرالية هي مستند الضرائب المفروضة والمستخدم في سداد الضرائب الفيدرالية والاشتراكات في البرازيل. وتثبت هذه الوثيقة سداد جميع الضرائب المطلوبة.

الشكل 8: نموذج قائمة التعبئة

8.2.5 شهادة المنشأ³⁹

شهادة المنشأ (CoO)، وفقاً لغرفة التجارة الدولية، هي وثيقة تصدق على أن البضائع المستوردة تم الحصول عليها أو إنتاجها أو تصنيعها أو معالجتها أو تجهيزها بالكامل في بلد معين.

الشكل 9: شهادة المنشأ - نموذج

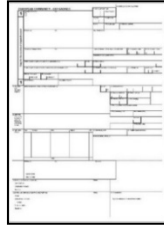
³⁷ Kkfreight

³⁸ ذا برازيل بزنس

³⁹ غرفة التجارة الدولية

8.2.6 بيان الاستيراد⁴⁰

بيان الاستيراد هو المستند الأهم لبدء أي عملية استيراد في البرازيل. ويحتوي البيان على المعلومات المهمة والأساسية التي ستتيح التخليص الجمركي للبضائع وتيسرها أيضاً. ويجب على المستورد أو ممثله القانوني إضفاء الطابع الرسمي على البيان. ويمثل تسجيل بيان الاستيراد بداية أي نوع من أنواع عمليات الاستيراد.



الشكل 10: بيان الاستيراد الجمركي - نموذج

8.2.7 شهادة / تصريح الاستيراد⁴¹

يحتاج المستوردون إلى تصريح أو إذن مسبق من الجهات الحكومية المعنية من أجل استيراد البضائع الخاضعة للرقابة.



الشكل 11: تصريح الاستيراد - نموذج

8.2.8 شهادة الصحة النباتية / الشهادة الصحية⁴²

يتمثل الغرض من الشهادة الصحية في حماية صحة الإنسان وسلامته، وخضوع التجارة الدولية للرقابة بصفة دائمة. وتُصدر هيئة حماية النباتات في البلد المُصدِّر شهادة الصحة النباتية لهيئة حماية النباتات في البلد المستورد.



الشكل 12: شهادة الصحة النباتية - نموذج

⁴⁰ المفوضية الأوروبية

⁴¹ هيئة الجمارك وحماية الحدود بالولايات المتحدة

⁴² الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

9. أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد.

9.1 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لجميع أنواع المنتجات

هناك عدد من الجهات أو الوكالات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد في البرازيل، بغض النظر عن نوع المنتج. ويرد تلخيص لهذه الجهات أو الهيئات إلى جانب الأدوار التي تضطلع بها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في جدول 13

الجدول 13: أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد في البرازيل

أهم الجهات الحكومية	الدور الذي تضطلع به	الموقع الإلكتروني
وزارة الاقتصاد - إدارة الصناعة والتجارة والخدمات الخارجية	مسؤولة عن وضع السياسات التجارية، والتي تشمل عمليات الاستيراد والتصدير	http://www.mdic.gov.br/
المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية	- يتحقق من الامتثال بمتطلبات الجودة والسلامة. - هيئة الاعتماد الوطنية بالبرازيل.	http://www.inmetro.gov.br/
إدارة الإيرادات الفيدرالية في البرازيل	يتولى المكتب إدارة عملية تحصيل الضرائب والجمارك في البرازيل	http://receita.economia.gov.br/
المعهد البرازيلي للجغرافيا والإحصاء	مسؤول عن تقديم المعلومات عن الإحصاءات باللغة البرازيلية	https://ww2.ibge.gov.br/english/disseminacao/eventos/missao/instituicao.shtm
إدارة منطقة التجارة الحرة في ماناوس	مسؤولة عن المناطق الحرة الحكومية في البرازيل والإشراف عليها.	http://site.suframa.gov.br/

9.2 أهم الجهات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد لأنواع معينة من المنتجات

هناك عدد من الجهات أو الهيئات الحكومية الأخرى المعنية بعملية الاستيراد في البرازيل وذلك بناءً على نوع الصناعة أو المنتجات. أدناه قائمة بأهم الجهات أو الهيئات إلى جانب معلومات مثل أنواع الصناعات / المنتجات المعنية بها والدور الذي تقوم به في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية. جدول 14.

الجدول 14: الوكالات الحكومية المعنية بالاستيراد لصناعات محددة

الجهة الحكومية	المنتج/الصناعة	الوظيفة/الدور	الموقع الإلكتروني
الهيئة الوطنية للرقابة الصحية	المنتجات الدوائية	الهيئة الحكومية المسؤولة عن الرقابة الصحية على الأغذية والخدمات، بما في ذلك البيئات والعمليات والموردين والتقنيات المتعلقة بها. كما أنها تمارس دور الرقابة الصحية في الموانئ	http://portal.anvisa.gov.br/

	المطارات وعلى الحدود وفي المرافق الجمركية.		
http://www.agricultura.gov.br/	الهيئة المسؤولة عن عمليات التفتيش والرقابة على النقل الدولي للسلع الزراعية وتوريدها في المطارات والموانئ والموانئ الحدودية والجمارك الخاصة.	المنتجات الغذائية	وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع

10. أهم الجهات المعنية بالمعايير وإجراءات الحصول على موافقتها

10.1 الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة

الجدول 15: الجهات المعنية بالمعايير بحسب الصناعة

م.	اسم الجهة المعنية بالمعايير	1	2	3	4	5	6	7	8	9	موقعها الإلكتروني
1	المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	http://www.inmetro.gov.br/
2	وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع			✓							http://www.agricultura.gov.br/
3	الهيئة الوطنية للرقابة الصحية								✓		http://portal.anvisa.gov.br/

ملاحظة:

1- مواد البناء، 2- الكيماويات والبوليمرات، 3 - المنتجات الغذائية، 4- التعبئة والتغليف، 5- السلع الاستهلاكية المعمرة، 6- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7- المعادن النفيسة والمجوهرات، 8- الأدوية، 9- المنسوجات

10.2 المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية⁴³

عملية التوحيد القياسي في البرازيل معقدة، نظراً لأنها تخضع للإشراف من جانب هيئات حكومية متعددة. وتوجد ثلاث مؤسسات في البرازيل تتولى الإشراف على مجال التوحيد القياسي وتنظمه بشكل كامل وهي كالاتي:

- المجلس الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية

المجلس الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية هو الجهة التنظيمية للنظام الوطني للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية وتترأسه وزارة التنمية والصناعة والتجارة الخارجية. ويحدد المجلس المسائل المتعلقة بالتوحيد القياسي والمواصفات والجودة الصناعية ويتولى تنسيقها والإشراف عليها. ويعمل المجلس من خلال اللجان الاستشارية الفنية التابعة له: لجنة تنسيق القيود الفنية

⁴³ منظمة التجارة العالمية

على التجارة واللجنة البرازيلية لتقييم المطابقة ولجنة التنظيم البرازيلية ولجنة المواصفات العلمية ولجنة التوحيد القياسي ولجنة المواصفات القانونية وهيئة الدستور الغذائي ونقطة الاتصال الوحيدة لمنظمة التجارة العالمية.

- المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية
المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية هو هيئة فيدرالية شبه مستقلة مرتبطة بوزارة التنمية والصناعة والتجارة الخارجية. ويعمل المعهد بمثابة الأمانة التنفيذية للمجلس الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية، وهو هيئة جماعية مشتركة بين الوزارات، كما أنه الجهة التنظيمية للنظام الوطني للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية. ويضطلع المعهد بمسؤولية إدارة برامج تقييم المطابقة داخل نظام تقييم المطابقة البرازيلي. ولذلك المعهد لديه الخبرة في نشر برامج تقييم المطابقة مع تقديم المساعدة اللاحقة فيما يتعلق بالمنتجات والعمليات والخدمات والعاملين. وبرامج المعهد متماشية بشكل كامل مع سياسات النظام الوطني للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية والممارسات العالمية، ليعزز التنافسية والمنافسة الشريفة بينما يعمل على حماية صحة وسلامة كل من المواطنين والبيئة. والمعهد هو هيئة الاعتماد الرسمية في البرازيل.
- الجمعية البرازيلية للمعايير الفنية
الجمعية البرازيلية للمعايير الفنية هي منظمة خاصة غير حكومية وغير ربحية تضع المعايير لجميع الصناعات في البرازيل. وهي المنتدى الوطني الوحيد المعترف به للتوحيد القياسي في البرازيل. وتمثل الجمعية الدولة في المنتديات العالمية والإقليمية ذات الصلة وتعمل بمثابة جهة اعتماد. وتوضع المعايير البرازيلية إما من قبل اللجان الفنية التابعة للجمعية أو جهات التوحيد القياسي القطاعية التي تعتمد عليها. ويتمثل الهدف الأساسي للجمعية في تنسيق عملية إعداد المعايير الفنية الوطنية في البرازيل وتوجيهها والإشراف عليها. والجمعية هي عضو مؤسس للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (الأيزو).

10.2.1 عملية تقييم المطابقة⁴⁴

الخطوة الأولى: تحديد متطلبات الجانب البرازيلي

- يجب على مقدم الطلب تحديد المتطلبات البرازيلية التي يجب عليه استيفاؤها وبأي قدر يمثل للمتطلبات الأساسية المتعلقة بالتصميم والتصنيع. وترسي هذه التوجيهات المتطلبات الأساسية التي يجب على المنتجات مطابقتها. ولزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى زيارة الرابط الوارد أدناه:

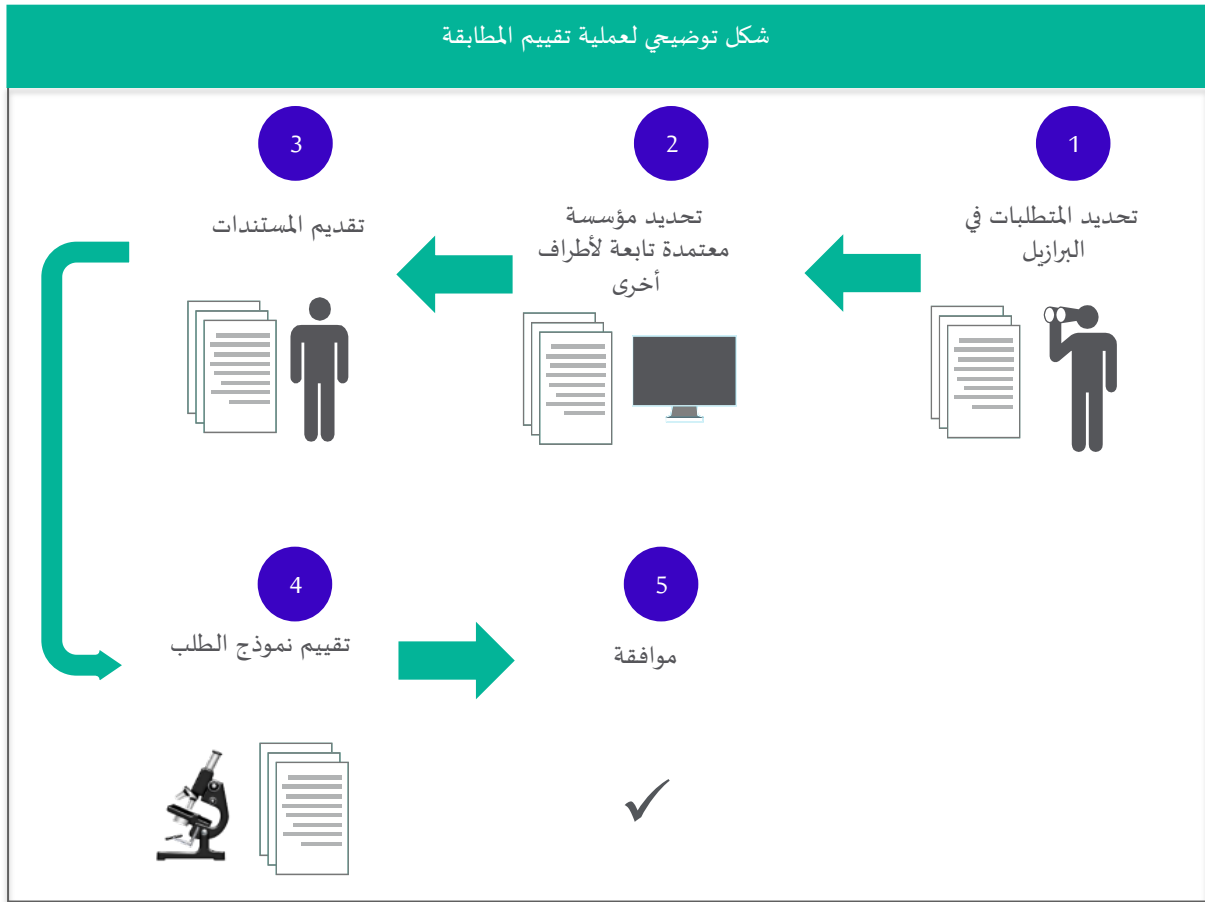
https://www.standardsportal.org/Brazil/conformity_assessment/Types-of-Conformity-Used-in-Brazil.aspx

- يمثل مقدم الطلب لجميع المتطلبات الوثائقية التي تدعم مطابقة المنتجات وفقاً للتوجيهات والمعايير الموحدة التي تنص عليها الهيئات البرازيلية.

الخطوة الثانية: تحديد مؤسسة معتمدة تابعة لأطراف أخرى

- تضطلع أطراف أخرى باعتماد المنتجات والإجراءات والخدمات وأنظمة العاملين، أي مؤسسة معتمدة من المعهد الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية لإجراء تقييم المطابقة لواحدة أو أكثر من هذه المسائل. وعند اعتماد إحدى مؤسسات الاعتماد، يعترف المعهد بكونها مؤسسة مختصة في تقييم مسألة ما على أساس القواعد أو المتطلبات المقررة مسبقاً، وفي معظم الحالات يكون ذلك من جانب المعهد نفسه. ويُحدد نموذج الاعتماد الذي سيستخدم بناءً على المنتج وعملية الإنتاج وخصائص المادة الخام والعوامل الاقتصادية ودرجة الثقة اللازمة، وذلك من بين عوامل أخرى
- للاطلاع على قائمة بالمؤسسات التابعة لأطراف أخرى والمعتمدة من المعهد، يُرجى زيارة الرابط أدناه

<http://www.inmetro.gov.br/credenciamento/organizacoesCredenciadas.asp>



= مرحلة الإجراءات

الشكل 13: إجراءات طلب تقييم المطابقة

الخطوة الثالثة: تقديم المستندات

- يجب أن يستوفي مقدم الطلب جميع نماذج الطلبات الضرورية والتي تطلبها المؤسسة التابعة للأطراف الأخرى ثم يقدمها.

الخطوة الرابعة: تقييم نموذج الطلب

- تقيم المؤسسة التابعة للأطراف الأخرى المستندات المقدمة. ويخضع المنتج للاختبار للتحقق من مطابقته لمعايير الكفاءة داخل معامل الاختبار المعتمدة.

الخطوة الخامسة: الموافقة على تقييم المعايير

- تكون الإجراءات عندئذ مستوفاة.

10.2.2 أهم المستندات والتكاليف المتكبدة⁴⁵

ستقوم الجهة الخارجية المعتمدة بتوفير الوثائق الفنية المستندة إلى المنتج والتكلفة المطلوبة للحصول على تقييم المطابقة.

10.3 وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع⁴⁶

تعد وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع هي الجهة المسؤولة عن فحص ومراقبة استيراد السلع والإمدادات الزراعية في المطارات والموانئ والنقاط الحدودية والجمارك الخاصة. وتضلع الوزارة، من بين مهام أخرى، بمسؤولية مكافحة دخول الآفات والأمراض التي قد تشكل تهديداً للبرازيل، وضمان وفاء المنتجات الزراعية والحيوانية الواردة بالمعايير السارية. وتحدد اللوائح المعمول بها في دولة البرازيل أن أنشطة مراقبة الزراعة والثروة الحيوانية للحيوانات والنباتات والإمدادات (بما في ذلك الأغذية الحيوانية)، والمنتجات الحيوانية والنباتية في الجمارك تخضع لمسؤولية الوزارة الحصرية. ولزيد من المعلومات حول وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:

<http://www.agricultura.gov.br/>

10.3.1 إجراءات استيراد المنتجات الغذائية والتخليص الجمركي لها في البرازيل⁴⁷

يتعين تقديم طلبات بشكل مسبق إلى القطاعات الفنية المختصة التابعة لأمانة مراقبة الزراعة والمراعي في وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع / الأمانة العامة للصحة والتفتيش أو هيئة الرقابة الزراعية الفيدرالية في منطقة الطرف المعني للحصول على التصاريح اللازمة لاستيراد الحيوانات والنباتات ومنتجاتها ومشتقاتها وأجزائها والمخلفات الزراعية ذات القيمة الاقتصادية والإمدادات الزراعية، إلى جانب الامتثال لقواعد التسجيل لنظام SISCOMEX. وسيتم إجراء الرقابة والتفتيش في وقت وصول البضائع، ويضطلع المفتشون الجمركيون الموجودون في المطارات والموانئ والنقاط الحدودية والجمارك الخاصة، بالمسؤولية عن أنشطة مراقبة الزراعة والمراعي، مثل إجراء الاختبارات على الحيوانات والمنتجات الحيوانية والنباتية ومشتقاتها، وعلى المواد الجينية النباتية والحيوانية، وعلى منتجات أغذية الحيوانات، وعلى المنتجات البيطرية والمبيدات الحشرية ومكوناتها والمواد المماثلة، والأسمدة، وكذلك مواد الأرضية، والصناديق، ومواد التغليف الخشبية والتخزين.

الفئة الأولى: استيراد المنتجات من أصل حيواني

يتطلب استيراد المنتجات من أصل حيواني، كما هو موضح في الملحق رقم 1 من تعليمات المعايير 51/2011 الصادرة من وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع، تصريحاً مسبقاً من وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع، والتي ستقوم بتقييم ما إذا كان المنتج يلبي متطلبات الصحة الحيوانية أم لا. ويجب مراعاة النقاط التالية قبل استيراد المنتجات ذات الأصل الحيواني:

1. مصلحة التفتيش الفيدرالية

تخضع جميع المنتجات من أصل حيواني للتفتيش عند النقاط الحدودية من جانب مصلحة التفتيش الفيدرالية. ولزيد من التفاصيل بشأن عمليات التفتيش وإجراءاتها، يُرجى زيارة الرابط التالي:

<http://www.agricultura.gov.br/assuntos/inspecao/produtos-animais/sif/servico-de-inspecao-federal-sif>

2. دائرة عمليات تفتيش المنتجات الحيوانية

لا يمكن استيراد المنتجات إلى البرازيل إلا من مؤسسات سبق تسجيلها لدى دائرة عمليات تفتيش المنتجات الحيوانية وحصلت على تصريح التصدير للبرازيل.

3. نظام معلومات الشهادات والمتطلبات الحيوانية

لا يمكن استيراد منتجات من أصل حيواني إلى البرازيل إلا بعد استيفاء المتطلبات التالية:

- إعلان دائرة تفتيش المنتجات ذات الأصل الحيواني سلامة نظام التفتيش الصحي في بلد المنشأ
- مباشرة الاستيراد من المؤسسات المرخصة للتصدير إلى البرازيل. وترد هذه المؤسسات في قائمة النظام التحذيري للاستيراد. ويعرض الرابط أدناه الشركات المعتمدة:

[http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-](http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/arquivos/LISTASDEESTABELECIMENTOSEMRAI27.02.2019.pdf)

[exportacao/importacao/arquivos/LISTASDEESTABELECIMENTOSEMRAI27.02.2019.pdf](http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/arquivos/LISTASDEESTABELECIMENTOSEMRAI27.02.2019.pdf)

⁴⁶ وزارة الزراعة والثروة الحيوانية

⁴⁷ وزارة الزراعة والثروة الحيوانية

- التسجيل لدى دائرة عمليات تفتيش المنتجات الحيوانية (على النحو المشار إليه أعلاه)
- استيفاء جميع متطلبات وضع الملصقات التعريفية

وللحصول على قائمة بالبلدان المعتمدة المصرح لها بتصدير المنتجات الحيوانية إلى البرازيل، يُرجى زيارة الرابط أدناه:

http://www.agricultura.gov.br/assuntos/inspecao/produtos-animal/arquivos/tabela-brasil_imp_atualizada_site_12-06-2018.pdf/view

للاطلاع على ملخص تفصيلي، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:

<http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/autorizacao-de-importacao>

<http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/alerta-de-importacao>

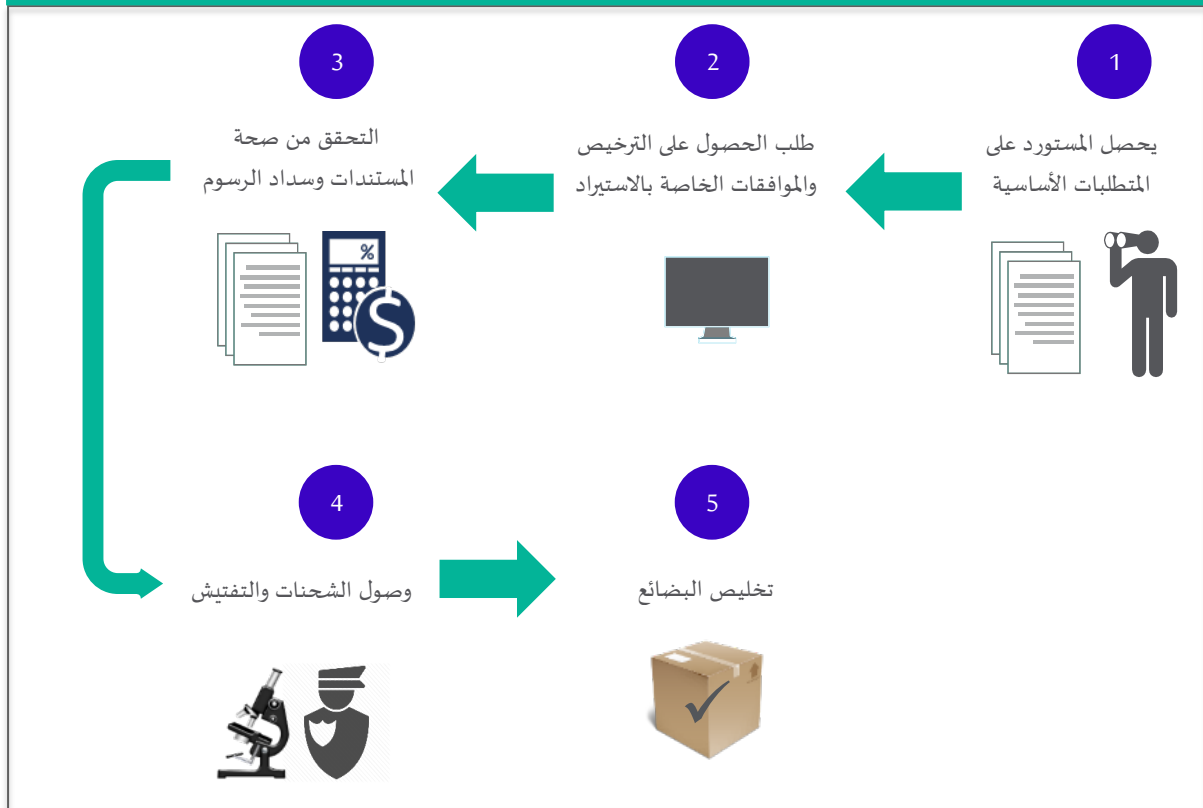
الفئة الثانية: استيراد منتجات الخضروات

لا يمكن استيراد الخضروات إلا إذا كانت مدرجة في قائمة منتجات الاستيراد المعتمدة. وتقدم وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع ملخصاً تفصيلياً للمتطلبات اللازمة لاعتماد هذه المنتجات وإدراجها في قائمة منتجات الاستيراد المعتمدة:

<http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/consulta-de-produtos-de-importacao-autorizada>

وبصفة عامة، تُطبق الإجراءات الآتية فيما يتعلق باستيراد المنتجات الغذائية إلى البرازيل:

إجراءات توضيحية لتخليص الواردات من المنتجات الغذائية في الميناء



مرحلة الإجراءات =

الشكل 14: توضيح لتخليص الواردات من المنتجات الغذائية

المرحلة الأولى: ترتيبات ما قبل الاستيراد

- يستكمل المستورد نموذج البيان الجمركي ويقدم جميع المستندات الضرورية إلى السلطة المعنية في البرازيل لاستكمال إجراءات التخليص الجمركي.

المرحلة الثانية: طلب الحصول على الترخيص والموافقات الخاصة بالاستيراد

- يستوفي المستخدم المسجل الطلب بما في ذلك المعلومات الخاصة بالمستورد والممثل والمصنع والمنتج. وستُخصص الإجراءات حينها تلقائياً إلى إحدى هيئات التفتيش الحيواني وترسل إلى أحد المحللين الذي يقوم بوره بإصدار رأي للتصريح باستيراد أو رفض الطلب.
- يتعين أن يكون المستخدم مسجلاً للحصول على جميع تراخيص الاستيراد.

المرحلة الثالثة: التحقق من صحة المستندات

- يجري التحقق من صحة المستندات، ويجب إتمام المدفوعات

المرحلة الرابعة: تفتيش البضائع واختبارها

- سيتولى المسؤولون إجراء فحص للهوية وتفتيش المنتجات الغذائية المستوردة من الناحية المادية لضمان مطابقة المنتجات للمواصفات.

المرحلة الخامسة: الإفراج عن البضائع للمستورد

- تخضع المنتجات الغذائية للتخليص الجمركي استعداداً للإفراج عنها.

10.4 الهيئة الوطنية للرقابة الصحية⁴⁸

الهيئة الوطنية للرقابة الصحية هي الهيئة المسؤولة عن الرقابة الصحية على السلع والخدمات، بما في ذلك البيئات والعمليات والإمدادات والتقنيات المتعلقة بها. كما أنها تمارس الرقابة على الموانئ والمطارات والحدود والمرافق الجمركية، وتضطلع بالتصرف في القضايا الدولية المتعلقة بالرقابة الصحية. وتشمل أنشطة الهيئة تنظيم ومراقبة وفحص المنتجات التي تؤثر على صحة الإنسان - بما في ذلك الأدوية الطبية ومستحضرات التجميل والمنتجات الصحية والمنتجات الطبية - وكذلك الخدمات الصحية الأخرى. ويشترط قانون الصحة البرازيلي على الشركات المعنية باستيراد السلع الخاضعة للرقابة الصحية أن تقدم تسجيلها لدى النظام الوطني للرقابة الصحية قبل الاستيراد. ويتضمن هذا التسجيل استلام تصريح صحي، والذي من المقرر أن تصدره الدولة أو الوكالة المحلية التابعة للهيئة الوطنية للرقابة الصحية، لموقع مقر الشركة.

10.4.1 إجراءات تسجيل المنتجات الصيدلانية⁴⁹

يشكل التخطيط المسبق للواردات للأغراض الصناعية والتجارية أهمية قصوى، نظراً لأن كل فئة من فئات السلع ترتبط بمجموعة من المتطلبات الصحية الحالية. ويغلب التعقيد على هذه العملية حيث تستغرق وقتاً طويلاً. وفيما يلي نظرة عامة على عملية تسجيل المنتجات كما تم تلخيصها من جانب الهيئة الوطنية للرقابة الصحية:

المرحلة الأولى: تقديم الطلب للحصول على ترخيص الاستيراد والتسجيل

- الخطوة الأولى في الحصول على تصريح استيراد من الهيئة الوطنية للرقابة الصحية هي تسجيل الشركة أو المستخدم من خلال نظام تسجيل الشركات وكذلك عن طريق النظام الأمني. والربط أدناه مخصص لأغراض التسجيل:

<http://portal.anvisa.gov.br/registros-e-autorizacoes/cadastramento/informacoes-gerais>

- يتم تقديم طلب الحصول على إذن الاستيراد من المستورد بالإضافة إلى المعلومات التالية: أنواع المنتجات الطبية والمستحضرات الدوائية المراد تصنيعها أو استيرادها وإثبات أن الشركة المصنعة / المستورد تملك المباني المناسبة والكافية والمعدات التقنية ومرافق الرقابة التي تمثل مع المتطلبات المتعلقة بتصنيع المنتجات والرقابة عليها وتخزينها.
- المزيد من المعلومات مثل حجم الشركة وإجمالي الإيرادات السنوية والتصنيف داخل الهيئة الوطنية للرقابة الصحية، كما يتعين تقديم الملف التعريفي.
- لتجنب رفض المنتجات، يُنصح بتقديم إيضاح (فيما يتعلق ببالص الشحن والفواتير التجارية) إلى مقدمي الخدمات والهيئات الضريبية بشأن الظروف الملائمة للشحن والنقل والتفريغ والتخزين وذلك من أجل ضمان الحفاظ على سلامة السلع وبالتالي جودتها وكفاءتها.

⁴⁸ [الهيئة الوطنية للرقابة الصحية](#)

⁴⁹ [الهيئة الوطنية للرقابة الصحية](#)

المرحلة الثانية: تقييم الطلي وسداد الرسوم

- ستبدأ الهيئة الوطنية للرقابة الصحية عملية تقييم الطلب والتي يستحق خلالها سداد رسوم فحص الرقابة الصحية. وستشمل هذه الرسوم تسجيل المنتجات الخاضعة للرقابة الصحية وتسجيل ممارسات التصنيعية للمنتج والتصريح بالعمليات التجارية.
- سيستند المبلغ المقرر فرضه إلى القرار الإداري المشترك بين الوزارات رقم 2017 / 45 بتاريخ 30 يناير 2017، والذي يجري تحديثه من الناحية المالية بقيم رسوم فحص الرقابة الصحية المنصوص عليها في القانون رقم 9,782 / 1999. يُرجى زيارة الرابط أدناه للاطلاع على جدول الرسوم:

<http://portal.anvisa.gov.br/documents/219201/2782895/Tabela+de+Valores+com+Desconto+-+Anexo+I+e+II+RDC+222-2006/cf478cf5-6ac3-4e83-ae3c-afac1d4cdd73>

المرحلة الثالثة: التجربة السريرية للمنتجات

- إذا كان التقرير الفني إيجابياً، ستبدأ الهيئة الوطنية للرقابة الصحية بالتجربة السريرية للمنتجات. ويتم الحصول على تعليقات بشأن المنتجات من الهيئة الوطنية للرقابة الصحية.

المرحلة الرابعة: بروتوكولات إضافية

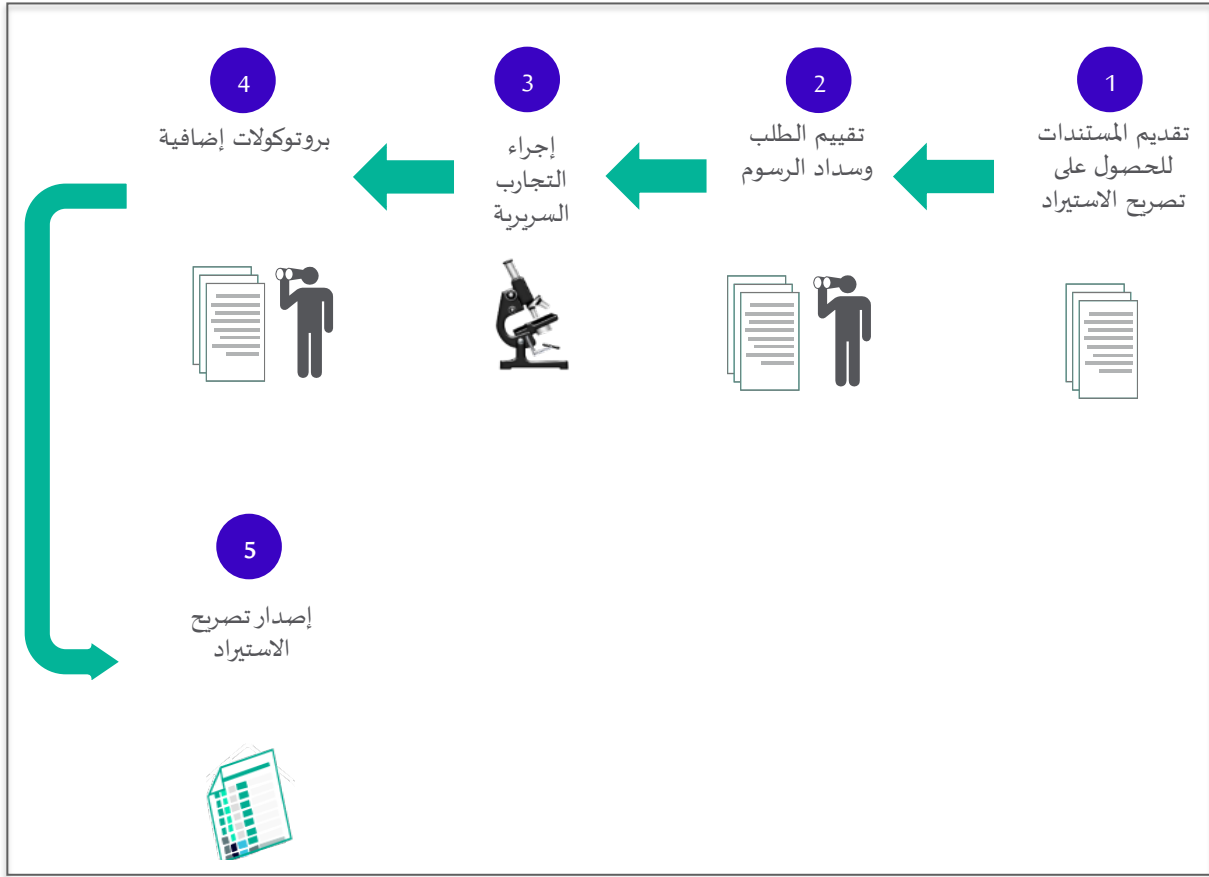
- قد تتطلب الهيئة الوطنية للرقابة الصحية مزيداً من المستندات بشأن مجموعة من البروتوكولات. وتحدد الهيئة البروتوكولات بناءً على طلب الاتصال مع الطرف المعني معها. ويوجد عدة أنواع من البروتوكولات، وبصفة رئيسية البروتوكولات المادية والبروتوكولات الافتراضية والبروتوكولات الإلزامية في الرقابة الصحية أو الموانئ والمطارات والحدود. ولمزيد من المعلومات بشأن البروتوكولات داخل الهيئة، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:

<http://portal.anvisa.gov.br/registros-e-autorizacoes/protocolo/definicoes-gerais>

المرحلة الخامسة: إصدار تصريح الاستيراد.

- يصدر تصريح الاستيراد للبرازيل برقم تسجيل محدد.

توضيح إجراءات الحصول على تصريح استيراد



مرحلة الإجراءات =

الشكل 15: الحصول على تصريح استيراد

10.4.2 المستندات الرئيسية المطلوبة، وأوقات الانتظار والتكاليف المتكبدة⁵⁰

تم توضيح إجراءات الحصول على تصريح استيراد لبيع الأدوية في البرازيل أعلاه، ولكن بالنظر إلى تعقيد عملية التسجيل لمنتجات مثل الأدوية الصيدلانية في البرازيل في الهيئة الوطنية للرقابة الصحية، يُنصح المصدرون السعوديون دائماً بالتعاون مع الهيئة الوطنية للرقابة الصحية بالتحقق للحصول على التحديثات أو مراجعة البروتوكولات الخاصة بها. وستختلف التكاليف اعتماداً على المنتجات التي يتم تسجيلها، ويقدم الرابط التالي دليلاً لدفع رسوم فحص الرقابة الصحية:

<http://portal.anvisa.gov.br/documents/219201/2782895/Tabela+de+Valores+com+Desconto+-+Anexo+I+e+II+RDC+222-2006/cf478cf5-6ac3-4e83-ae3c-afac1d4cdd73>

11. متطلبات التعبئة ووضع الملصقات التعريفية – البرازيل

11.1 قطاع المنتجات الغذائية

11.1.1 الجهة التنظيمية للقطاع^{53 52 51}

تضطلع وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع بالمسؤولية عن اللوائح المتعلقة باستيراد المنتجات الغذائية إلى البرازيل. ويتم وضع الشروط العامة لوضع الملصقات التعريفية في البرازيل بموجب قانون حماية المستهلك (القانون 8.098 الصادر بتاريخ 11 سبتمبر 1990). ولا ينص القانون على متطلبات محددة لعرض المنتجات ولا على متطلبات لوضع الملصقات التعريفية. غير أنه وفقاً للتشريع، فإن شركة الإنتاج المحلية أو شركة الاستيراد مسؤولتين عن كل من المنتج والمعلومات الواردة فيه. ويخضع هذا القانون لإشراف لجنة لحماية المستهلك، والتي تعمل بشكل رئيسي استجابةً لشكاوى المستهلكين. ويحق للسلطات تقرير ما إذا كان المنتج يحتوي على وصف كاف لإبلاغ المستهلك بشكل صحيح بمحتوياته وتطبيقه. ويجب اعتبار متطلبات وضع الملصقات التعريفية المحددة كافية بناءً على المنتج بحسب كل منتج على حدة. وتكمن الصعوبة في النظام البرازيلي في أنه بالنسبة لبعض المنتجات، هناك عدة لوائح مختلفة قابلة للتطبيق، ويجب على المنتجات الامتثال لجميع اللوائح الحالية.

11.1.2 متطلبات الملصقات التعريفية

تصف متطلبات وضع الملصقات التعريفية الواردة أدناه لوائح وضع الملصقات التعريفية وفقاً لقانون حماية المستهلك (القانون 8.098 الصادر بتاريخ 11 سبتمبر 1990). غير أنه يجب تحديد جميع المنتجات المستوردة عن طريق الملصقات التعريفية المسجلة في دائرة عمليات تفتيش المنتجات الحيوانية إما عند توجيهها للاستهلاك المباشر أو عند توجيهها إلى مؤسسات أخرى للاستفادة منها.

الجدول 16: متطلبات وضع الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية في البرازيل

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	اسم المنتج الغذائي مذكور بصورة صحيحة / وصف المنتج	يتعين أن تحمل الملصقات ترجمة للغة البرتغالية، ويتعين أن تستخدم جميع المنتجات وحدات القياس الرسمية أو تشمل مكافئ قياس لها
2	قائمة المكونات	
3	المحتويات	
4	رقم الدفعة:	
5	بلد المنشأ	
6	تاريخ انتهاء صلاحية المنتج	
7	تعليمات لاستخدام المنتج أو إعدادة	
8	الحقائق الغذائية (السعرات الحرارية والكربوهيدرات والبروتين وإجمالي الدهون والصوديوم وما إلى ذلك).	

للحصول على معلومات حول استيراد المنتجات الغذائية إلى البرازيل، فعلى المصدرين السعوديين فضلاً قراءة الإرشادات التالية التي أعدتها وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والمزارع

<http://www.agricultura.gov.br/assuntos/inspecao/produtos-animal/empresario/registro-de-produtos-rotulagem>

⁵¹ منظمة التجارة العالمية

⁵² الدليل الأمريكي للتصدير التجاري

⁵³ سانتاندير تريد

11.2 قطاع مستحضرات التجميل⁵⁴

11.2.1 الجهة التنظيمية للقطاع

تنظم الهيئة الوطنية للرقابة الصحية قطاع مستحضرات التجميل في البرازيل، بما في ذلك إنتاج واستيراد وتجارة العطور ومستحضرات التجميل وأدوات النظافة وما إلى ذلك. ووضعت الهيئة معايير لمجموعة المنتجات، وللمكونات المسموح بها والمقيدة وتعليمات وضع الملصقات التعريفية والتدابير الأخرى ذات الصلة. ووفقاً للقوانين التي وضعتها للهيئة الوطنية للرقابة الصحية، يُحظر على مستحضرات التجميل ادعاء احتوائها على ميزة علاجية أو إعلانات تشير إلى أن المنتجات قد تشفي من الأمراض. ويحظر القانون استخدام الأسماء أو الرموز أو الصور أو الرسومات التي قد تدفع المستهلك إلى فهم أي تفسيرات خاطئة. وبالإضافة إلى ذلك، تضع الهيئة الوطنية للرقابة الصحية قواعد لتنظيم قطاع مستحضرات التجميل والتي تشبه التوجيهات التي وضعها الاتحاد الاقتصادي الأوروبي.

ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه:

<https://thebrazilbusiness.com/article/cosmetics-regulation-in-brazil>

11.2.2 متطلبات الملصقات التعريفية

يشتمل الجدول أدناه على موجز لمتطلبات وضع الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل: يُرجى من المصدرين السعوديين مراجعة الهيئة الوطنية للرقابة الصحية لأي متطلبات إضافية.

الجدول 17: متطلبات وضع الملصقات التعريفية لمنتجات مستحضرات التجميل

م.	الفئة	معلومات إضافية
1	اسم المنتج مذكور بصورة صحيحة	يتعين أن يكون الملصق التعريفي مترجماً لغة البرتغالية ولغة برايل (المادة رقم 24 من القرار 71 / 09)
2	المحتوى الاسمي	
3	تاريخ انتهاء الصلاحية	
4	الاحتياطات	
5	رقم التشغيل	
6	وصف المنتج	
7	قائمة المكونات	

لمزيد من المعلومات حول متطلبات الامتثال لمنتجات مستحضرات التجميل في البرازيل، يُرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:

<https://www.nist.gov/sites/default/files/documents/2017/05/31/aguidetobraziltoiletperfumeandcosmeticproductscompliance requirements-170504154110.pdf>

⁵⁴ المجلس الوطني البرازيلي للمواصفات والمقاييس والجودة الصناعية

11.3 قطاع المستحضرات الصيدلانية

11.3.1 الجهة التنظيمية للقطاع

يخضع قطاع المستحضرات الصيدلانية لتنظيم الهيئة الوطنية للرقابة الصحية. وينص قرار الهيئة رقم 71 بتاريخ 22 ديسمبر 2009 على متطلبات التغليف ووضع الملصقات التعريفية للمستحضرات الصيدلانية. وعلاوة على ذلك، يمكن للحكومة الفيدرالية وحكومة الولاية وكذلك الهيئة الوطنية للرقابة الصحية تنفيذ هذه القواعد.

11.3.2 متطلبات الملصقات التعريفية⁵⁵

يتعين أن تحتوي القوانين والمتطلبات الخاصة بوضع الملصقات التعريفية على المنتجات الصيدلانية في البرازيل على الحد الأدنى من المعلومات، والتي تم إيجازها في الجدول أدناه. ويجب تضمين جميع المعلومات التي لا تلاءم العبوة الخارجية في داخل العبوة.

الجدول 18: متطلبات وضع الملصقات التعريفية للمنتجات الدوائية

م.	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	اسم العلامة التجارية للمنتج (باستثناء الأدوية التي لا تحمل علامة تجارية)	يتعين أن يكون الملصق التعريفي مترجماً للغة البرتغالية ولغة برايل (المادة رقم 24 من القرار 71 / 09)
2	اسم المنتج الطبي	
3	اسم وعنوان مالك الموافقة التسويقية	
4	اسم الشركة المصنعة والمكان الذي يتم فيه تصنيع الدواء (البلد والولاية والمدينة، في حالة المنتجات المستوردة)	
5	اسم ورقم تسجيل الصيدلي المسؤول عن الدواء.	
6	رقم التشغيل	
7	تاريخ التصنيع والصلاحية	
8	رقم موافقة التسويق	
9	تاريخ انتهاء الصلاحية (شهر/عام)	
11	معلومات بشأن تركيبة الدواء، بما في ذلك الوزن والحجم.	
12	ختم الأمن	
13	ظروف التخزين، والتي تشير إلى نطاق درجات الحرارة وظروف التخزين المشار إليها في دراسة ثبات الدواء.	
14	رقم هاتف خدمة العملاء لصاحب الموافقة التسويقية.	
15	بعض التحذيرات بشأن الأطفال	
16	طرق الإدارة	

⁵⁵ تومسون رويترز - قانون الممارسات في المملكة المتحدة

12. المراجع

الرقم	الروابط
.1	http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreconomies/brazil
.2	https://www.todaytranslations.com/doing-business-in-brazil
.3	https://thebrazilbusiness.com/article/opening-hours-in-brazil
.4	https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/brazil/legal-environment
.5	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.6	https://ecampus.wto.org/admin/files/Course_611/CourseContents/ROO-E-Print.pdf
.7	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.8	https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/brazil/customs-procedures
.9	https://thebrazilbusiness.com/article/the-16-most-common-brazilian-taxes
.10	https://thebrazilbusiness.com/article/the-16-most-common-brazilian-taxes
.11	https://mfa.gov.ua/mediafiles/sites/rei/files/ex/61421291_dod.pdf
.12	https://www.export.gov/article?id=Brazil-Prohibited-Restricted-Imports
.13	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.14	https://www.export.gov/article?id=Brazil-Standards-for-Trade
.15	https://www.export.gov/article?id=Brazil-Labeling-Marking-Requirements
.16	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.17	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.18	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.19	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.20	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.21	http://www.infraestrutura.gov.br/index.php
.22	http://www.worldportsource.com/ports/index/BRA.php
.23	https://www.searates.com/maritime/brazil.html
.24	http://www.infraestrutura.gov.br/rede-aeroportos.html
.25	http://abepara.org.br/associados/
.26	http://www.worldfreightrates.com/en/freight
.27	https://thebrazilbusiness.com/article/a-snapshot-of-brazilian-airport-infrastructure
.28	https://thebrazilbusiness.com/article/free-trade-zones-in-brazil
.29	https://thebrazilbusiness.com/article/bonded-warehouse-in-brazil
.30	https://thebrazilbusiness.com/article/guide-for-simplified-import-to-brazil
.31	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf
.32	http://receita.economia.gov.br/orientacao/aduaneira/importacao-e-exportacao/oea/arquivos-e-

imagens/arquivos/aeo-presentation	
https://thebrazilbusiness.com/article/guide-for-simplified-import-to-brazil	.33
https://thebrazilbusiness.com/article/import-declaration-vs-simplified-import-declaration	.34
http://www.intracen.org/coffee-guide/logistics-and-insurance/bills-of-lading-and-waybills/	.35
http://www.lynden.com/lint/PDF/Shipping_Forms/Commercial-Invoice.pdf	.36
http://www.kkfreight.com/documents/packlist.pdf	.37
https://thebrazilbusiness.com/article/all-about-darf	.38
https://iccwbo.org/resources-for-business/certificates-of-origin/	.39
https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/customs-procedures/general-overview/single-administrative-document-sad_en	.40
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/197/~importing---licenses%2Fpermits	.41
https://www.ippc.int/static/media/files/reportingobligation/2015/09/28/Phytosanitary_certificate_SE.pdf	.42
https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf	.43
https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf	.44
https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf	.45
http://www.agricultura.gov.br/	.46
http://www.agricultura.gov.br/assuntos/importacao-e-exportacao/importacao/autorizacao-de-importacao	.47
http://portal.anvisa.gov.br/	.48
http://portal.anvisa.gov.br/registros-e-autorizacoes/farmacias-e-drogarias	.49
http://portal.anvisa.gov.br/documents/219201/2782895/Tabela+de+Valores+com+Desconto+-+Anexo+I+e+II+RDC+222-2006/cf478cf5-6ac3-4e83-ae3c-afac1d4cdd73	.50
https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s358_e.pdf	.51
https://www.export.gov/article?id=Brazil-Labeling-Marking-Requirements	.52
https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/brazil/packaging-and-standardss	.53
https://www.nist.gov/sites/default/files/documents/2017/05/31/aguidetobraziltoilettryperfumeandcosmeticproductscompliance-requirements-170504154110.pdf	.54
https://uk.practicallaw.thomsonreuters.com/7-384-1830?transitionType=Default&contextData=(sc.Default)&firstPage=true&comp=pluk&bhcp=1	.55
*يرجى نسخ الرابط ولصقه على متصفح ويب لمعرفة المزيد من المعلومات والاطلاع على آخر التحديثات	